



**TRABAJO DE FINAL DE GRADO
FACULTAD DE EDUCACIÓN**



ANÁLISIS DE LA METODOLOGÍA AICLE COMO MEDIO DE APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA

ALUMNO: MIGUEL ÁNGEL BOTE SANTOS
DIRECTORA DE TFG: MARÍA ISABEL MORERA BAÑAS
ÁREA O DPTO: FILOLOGÍA INGLESA
GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA
4º CURSO, ITINERARIO EN LENGUAS EXTRANJERAS

CURSO 2015 / 2016
BADAJOZ
Convocatoria: SEPTIEMBRE

RESUMEN

El Aprendizaje Integrado de Contenidos de una Lengua Extranjera está convirtiéndose en un importante método de enseñanza relacionado con el concepto de "inmersión lingüística" que cada día es más común en nuestro país y en el mundo en general. En este estudio se va a tratar de analizar algunos de los aspectos básicos del método así como la forma de mejorarlo de cara al futuro. Para ello, contaremos con la información facilitada por algunos docentes AICLE de un centro bilingüe que usa este enfoque educativo en la ciudad de Badajoz. Dicho enfoque puede suponer un importante cambio en el aprendizaje de los estudiantes y en sus habilidades de comunicación oral, lo que a su vez, podría provocar un aumento en su motivación. Sin embargo, también requiere de una mayor formación, implicación y esfuerzo por parte de los docentes, por lo que se ha querido centrar este trabajo en ellos. Por lo tanto, este trabajo de fin de grado trata de obtener unas conclusiones que determinen el grado de éxito que este enfoque educativo está teniendo en los centros, teniendo en cuenta las creencias, valores y opiniones de algunos docentes AICLE mediante un cuestionario que se analizará rigurosamente.

Palabras claves: *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera (AICLE), inmersión lingüística, comunicación oral, motivación, docentes, grado de éxito.*

ABSTRACT

Content and Language Integrated Learning of a Foreign Language is becoming an important teaching method related to the concept of "linguistic immersion" that is becoming more usual in our country and in the whole world. In this study, some basic aspects of this method are going to be analysed as well as the way to improve it for the future. For that reason, we will consider the information provided by some of CLIL professionals in a bilingual school which uses this educational approach in the city of Badajoz. This methodology could mean an important change in the students' way of learning and in their abilities for oral communication, which could also mean an improvement for motivation. Nevertheless, this method also requires implication and effort, as well as additional training from the teachers, so that is why we have focused this study on them. For that reasons, this final paper aims for conclusions that may determine the success of this educational approach in schools, bearing in mind the beliefs, values and opinions of some CLIL professionals through a firmly analysed survey.

Key words: *Content and Language Integrated Learning (CLIL), linguistic immersion, oral communication, motivation, teachers, success.*

ÍNDICE

	Pág.
Introducción	5
Justificación	7
Objetivos	8
1. Marco teórico	9
1.1 El Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera	9
1.2 Precedentes del AICLE	11
1.3 AICLE en Extremadura	13
2. Marco empírico	17
2.1 Descripción del centro: C.E.I.P Las Vaguadas	17
2.2 Muestreo e instrumentos utilizados	18
2.3 Recogida de datos	21
3. Análisis y discusión de los resultados	21
4. Conclusiones	46
4.1 Futuras líneas de investigación	48
5. Referencias bibliográficas	49
6. Anexos	51
Anexo 1: Cuestionario para docentes	51

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo se ha realizado con el objetivo de analizar el enfoque educativo de aprendizaje integrado de contenidos de una lengua extranjera (AICLE), así como las principales creencias en torno a este método de los docentes que lo imparten, para valorar el grado de éxito que hoy en día creemos que tiene a la hora de aprender una lengua extranjera.

Para ello, se analizaron dichas creencias, así como la formación y metodología que utilizan los profesores de un centro público situado a las afueras de Badajoz que utiliza este enfoque. Para hacer la muestra más fiable, el cuestionario se distribuyó entre todos los profesores del centro, incluyendo tanto a los de Educación Infantil como a los de Educación Primaria. En total, se contó con la participación de 22 profesores AICLE, entre ellos 18 mujeres y 4 hombres.

Debido a la creciente demanda por aprender una segunda lengua con el objetivo de ampliar las posibilidades de acceso al mundo laboral en un mundo cada vez más globalizado, centros como el del presente estudio han cambiado su metodología y su forma de enseñanza. Según José Manuel Vez (2009): "Schools and language professionals naturally have an essential role to play in allowing all Europeans to acquire the competences necessary to communicate in several languages and to have the possibility of experiencing different cultures" (p.21).

Actualmente es una realidad que cada vez más en nuestra sociedad resulta muy importante y una ayuda indispensable el conocimiento de una lengua extranjera. A lo largo de los años hemos ido observando cómo la educación en España ha ido evolucionando y ha estado en constante cambio. En concreto, el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés ha pasado por diferentes fases, desde una metodología enfocada a la gramática y a las traducciones (Grammar Translation Method) hasta métodos más centrados en la comunicación oral (Communicative Language Teaching) o más recientemente en el enfoque por tareas (Task Based-Approach).

Conjuntamente a estos enfoques, ha surgido el denominado enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras). El método pretende enriquecer el proceso de enseñanza-aprendizaje, fomentar la comunicación oral y

conseguir alcanzar un mayor grado de motivación en los alumnos a la hora de aprender una lengua extranjera.

Es por ello que decidí comenzar con este trabajo de investigación, cuyo principal objetivo fue poder ofrecer un análisis útil y unas conclusiones sacadas de mi experiencia en el periodo de prácticas para analizar el grado de éxito de este enfoque y cómo mejorarlo de cara a los próximos años.

El fin es valorar ciertos aspectos que se suelen considerar importantes a la hora de ser docente AICLE como la buena predisposición de cara a este método, cómo mejorarlo, conocer su formación, sus creencias, el tipo de metodología y recursos que utilizan, así como tratar de comprender algunas de las barreras que han dificultado su labor.

En el presente trabajo, una vez establecidos los objetivos de la investigación, se desarrolla el marco teórico en donde se presenta un estudio de las diferentes metodologías y enfoques que se han ido utilizando a lo largo de los últimos años. Se describen los inicios del método AICLE en Extremadura y a continuación se presenta el marco empírico del estudio y se analiza brevemente el contexto educativo en donde se realizó esta investigación, se describe el instrumento utilizado, la muestra y la recogida de datos. El siguiente capítulo, analiza y presenta los resultados seguido de una discusión de los mismos. Terminaremos con las conclusiones derivadas de nuestro estudio y con algunas propuestas para su mejora.

JUSTIFICACIÓN

El Aprendizaje Integrado de Contenidos de una Lengua Extranjera (AICLE) está adquiriendo cada año mayor importancia en nuestro país. Gracias a este enfoque los docentes tratan de enseñar de una manera más creativa a aprender idiomas, se trabaja fomentando la colaboración y se abandonan enfoques más tradicionales tales como aquellos impartidos en una clase magistral.

Como resultado, los niños adquieren un segundo idioma de forma más natural y espontánea, logran una mayor motivación en sus estudios y mejoran la confianza en sí mismos a la hora de aprender una Lengua Extranjera. Es por estas razones y otras muchas que analizaremos durante esta investigación, por lo que creemos importante la realización de investigaciones en esta línea de trabajo.

Por otro lado, una de las principales novedades en los últimos años en la educación, y más aún en los centros bilingües, ha sido el rol fundamental que las nuevas tecnologías han adquirido en el proceso de enseñanza – aprendizaje, ya que proporcionan una amplia variedad de oportunidades y recursos tanto para el alumnado como para el profesorado. Como señala Domínguez y Fernández (2006):

Estos nuevos medios de comunicación están constituyéndose como nuevos contextos comunicativos que ofrecen múltiples posibilidades en el campo de la educación y que se están convirtiendo en un potente recurso que facilita el aprendizaje autónomo (p. 15).

De hecho, los resultados de este trabajo muestran que una gran mayoría del profesorado afirma que el uso de las TICs es uno de los principales cambios que han percibido desde que imparten clases mediante el enfoque AICLE, ya que el enfoque requiere de un constante y variado uso de recursos para facilitar y apoyar el aprendizaje de la LE. Además, para los alumnos también constituyen una parte fundamental en su proceso de aprendizaje ya que aparte de ser un aspecto motivador para ellos, también les ayuda a fomentar su autonomía y a mejorar su competencia de autonomía e iniciativa personal.

Por lo tanto, creemos que los docentes son uno de los protagonistas fundamentales en el éxito de este enfoque educativo y por lo tanto basamos nuestro estudio en sus experiencias y creencias con respecto a diferentes aspectos del método AICLE, para así hacer más fiable nuestro trabajo y poder obtener unas conclusiones adecuadas para su análisis.

OBJETIVOS

Los objetivos generales que se pretenden alcanzar mediante la realización de este trabajo de fin de grado son los que se exponen a continuación:

1. Presentar el enfoque educativo AICLE, sus beneficios, precedentes y su evolución.
2. Conocer la formación específica y experiencias de algunos profesores AICLE.
3. Analizar la metodología que los profesores usan, así como sus opiniones con respecto al enfoque educativo AICLE.
4. Explorar las creencias y valores sobre el enfoque AICLE, según la experiencia de los profesores.
5. Evaluar el grado de éxito del enfoque AICLE, como forma de enseñanza de una Lengua Extranjera.

1. MARCO TEÓRICO

1.1 El Aprendizaje Integrado de Contenidos de una Lengua Extranjera

Resulta complicado conocer exactamente cuando apareció por primera vez el término CLIL (*Content and Language Integrated Learning*), en español AICLE. Pero gracias a los diferentes artículos y bibliografías disponibles se puede señalar que los primeros en referirse a dicho término fueron en 1994 Dieter Wolff, David Marsh y Anne Maljers (Maljers, Marsh y Wolff, 2007).

Estos autores la definieron como: “a dual-focused educational approach in which an additional language is used for the learning and teaching of both content and language”, además de señalar que:

Es un enfoque educativo didácticamente ecléctico que parte de las necesidades del aprendiente y que enfoca a la vez el aprendizaje de contenidos y el aprendizaje de la lengua extranjera y rompe con la fragmentación tradicional de las asignaturas dentro del currículum. Y es esto lo que lo hace innovador. (Coyle, Hood y Marsh, 2010, pp. 3-4).

De acuerdo con Wolf (2012), AICLE está comenzando a influir institucionalmente a la educación de una forma positiva, ya que el método trata de confirmar la inclusión de estrategias innovadoras para conducir a nuevos conocimientos pedagógicos. Además, algunos profesores AICLE han confirmado que existen ciertas modalidades de trabajo motivadoras para el alumnado que pueden ser realizadas con mayor facilidad en un aula AICLE.

De este modo, El método AICLE se basa en una serie de fundamentaciones teóricas relacionadas con el aprendizaje de una segunda lengua y que tratan de conseguir que los alumnos tengan una mayor exposición a la segunda lengua, intentando hablar cada vez más en la segunda lengua en el aula, así como generar en ellos una mayor motivación por aprender y solucionar diferentes problemas planteados. De hecho, autores como Navés y Muñoz (2000; citado en Pérez Torres 2016) señalan que:

El Aprendizaje Integrado de Contenidos Curriculares implica estudiar asignaturas como la historia o las ciencias naturales en una lengua distinta a la propia. AICLE resulta muy beneficioso tanto para el aprendizaje de otras lenguas (francés, inglés,...) como para las asignaturas impartidas en dichas lenguas. El énfasis de AICLE en la “resolución de problemas” y “saber hacer cosas” hace que los estudiantes se sientan motivados al poder resolver problemas y hacer cosas incluso en otras lenguas.

Son muchos los beneficios que reporta la adopción de un enfoque AICLE tanto para el alumnado como para el profesorado (Wolf, 2007), destacando los siguientes:

- Favorece la motivación de los alumnos debido a que los motiva y ayuda a resolver problemas en una LE, así como facilita la capacidad de transferir y expresar conocimientos en otra lengua.
- Se trabaja de manera eficaz la capacidad cognitiva del alumnado.
- Enfoca la enseñanza de la Lengua Extranjera en mayor medida al mundo laboral que al mundo de las situaciones cotidianas, como hasta entonces.
- La exposición a cantidad información y trabajo en la LE aumenta significativamente.
- Aumenta la preparación del alumnado de cara a las exigencias actuales del mundo laboral, ya que el alumno aprende a desenvolverse en contextos específicos reales de cada materia en la lengua extranjera, logrando estar más preparado para su futuro.
- Proporciona un entorno muy adecuado para potenciar la iniciativa personal del alumno. Además, incita al alumno a la utilización de recursos diversos, al trabajo en grupo y por parejas, a saber resolver situaciones de forma autónoma, o a saber utilizar todos estos recursos para hacerse entender de una forma adecuada.

En cuanto al profesorado, el mismo autor añade:

- El profesorado AICLE está más involucrado en la importancia de la lengua en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y por ello le da más importancia a la competencia en comunicación lingüística y esto favorece las destrezas orales del alumnado.
- Favorece el trabajo en común entre profesores, generando conexiones significativas entre las materias curriculares y promoviendo la colaboración entre docentes.
- El profesorado AICLE fomenta el trabajo en grupo, los trabajos por proyectos, y diversas formas de aprendizaje más interactivas, lo que hace que una clase

AICLE difiera mucho de un aula tradicional centrada en el discurso del profesor y con un alumnado mayoritariamente pasivo.

- Permite o incita al profesorado AICLE a que adopte estrategias metodológicas y de desarrollo profesional que provoca que estén más cerca de la innovación educativa y que por lo tanto provoquen situaciones en el aula más innovadoras, creativas y motivadoras para el alumnado.
- El profesorado AICLE está en constante formación mediante cursos de perfeccionamiento y desarrollo personal y profesional. Además, es considerado como un profesorado activo, que participa en foros internacionales y comparte sus logros, ideas, opiniones... con otros colegas docentes de otras ciudades o países.

Pero a pesar de contar con estos beneficios, no es sencillo llevarlos a cabo, y por ejemplo en relación al profesorado, Ruiz de Zarobe (2008) menciona que:

AICLE todavía tendrá que hacer frente a obstáculos que se implementarán. En primer lugar, esta práctica educativa requiere profesores de idiomas que estén capacitados no solo en el área de su asignatura, sino también en la forma de explotar los recursos y materiales para el lenguaje (p.62).

Además, el enfoque educativo AICLE está estrechamente relacionado con el concepto de inmersión lingüística el cual trata de aumentar el nivel de habilidad en una segunda lengua en los alumnos. De hecho, Lyster (2007) indica que:

Research has clearly demonstrated that immersion students, regardless of program type, develop much higher levels of second language proficiency than do non-immersion students studying the second language as a regular subject (i.e., for one period per school day) (p.14).

1.2 Precedentes del AICLE

Existen diferentes precedentes y fuentes de las que se pueden fundamentar las bases del método AICLE, debido a que este enfoque nace de teorías lingüísticas de carácter funcional y comunicativo, así como de nuevas corrientes pedagógicas citadas anteriormente. Tal y como dijimos anteriormente, el concepto AICLE, o su equivalente en inglés CLIL apareció en la década de los 90, adoptado por un grupo de expertos europeos que se reunieron en una universidad finlandesa (*University of Jyväskylä*).

Pero aún antes de ello, han sido otros movimientos académico-educativos en los años 70 en Norteamérica los que han servido de precedentes del método. Ejemplos de ello fueron el llamado *Content-Based Second Language Instruction (CBI)* surgido en Estados Unidos y la “*Enseñanza por inmersión lingüística (Immersion Education)*” de Canadá. Por otro lado, también en Europa comenzaron a surgir precedentes del método, esto ocurrió durante los años 60, cuando algunos países del Este incorporaron escuelas bilingües de ruso y más adelante, a partir de los años 80, cuando progresivamente se irían estableciendo enseñanzas bilingües en más países europeos.

Posteriormente, es a partir de 1995, cuando los organismos de la Comisión Europea y el Consejo de Europa comenzaron a desarrollar medidas de apoyo para favorecer la difusión, desarrollo y puesta en práctica de metodologías innovadoras que faciliten el aprendizaje de idiomas (*European Commission White Paper Teaching and Learning: Towards the Learning Society*, en 1996) y además, se marcaron alcanzar el objetivo de 1+2 (1 lengua materna + 2 lenguas extranjeras) en las políticas educativas del espacio europeo.

Otro de los principales precedentes de AICLE fue el movimiento impulsado por Helmut Johannes Vollmer (2006) “*Language Across the Curriculum (LAC)*”. El movimiento consiste en una serie de medidas pedagógicas mediante las que se anima a los profesores de todas las áreas y disciplinas escolares a incluir actividades de lengua a partir de los contenidos curriculares que imparten.

Toda esta evolución del método AICLE, ha ido siendo analizada y estudiada por los sucesivos estudios europeos *Eurydice* desde el año 2005 hasta el año 2012. Tal y como muestra el informe *Eurydice* (2006), el cual preveía el impulso que tendría en un futuro cercano el método AICLE dentro del contexto educativo: “The debate on CLIL is very much alive. Fresh initiatives to promote this still novel methodological approach will be undertaken in the years ahead, probably within the next generation of education and training programmes for 2007-2013” (p.8).

1.3 AICLE en Extremadura

Tal y como hemos dicho anteriormente, el método AICLE se ha ido implantando poco a poco en la mayoría de los países europeos, debido a la importancia de obtener una educación bilingüe y una generación más preparada. La puesta en práctica y evolución de este método también ha supuesto un gran cambio para los docentes, ya que su esfuerzo y formación aumentaron considerablemente.

En el caso de Extremadura, aunque desde el año 2004 se pusieron en marcha las primeras secciones bilingües, ha sido en la última década cuando ha ido ganando más importancia en nuestra comunidad, tal y como se menciona en la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014):

...es un hecho que las secciones bilingües (SSBB) son una realidad que ha impactado en el sistema educativo extremeño y parece que han llegado para quedarse. Su número ha crecido exponencialmente hasta alcanzar más de doscientos programas en tres idiomas diferentes (inglés, francés y portugués), a los que se añaden seis centros bilingües (p.5).

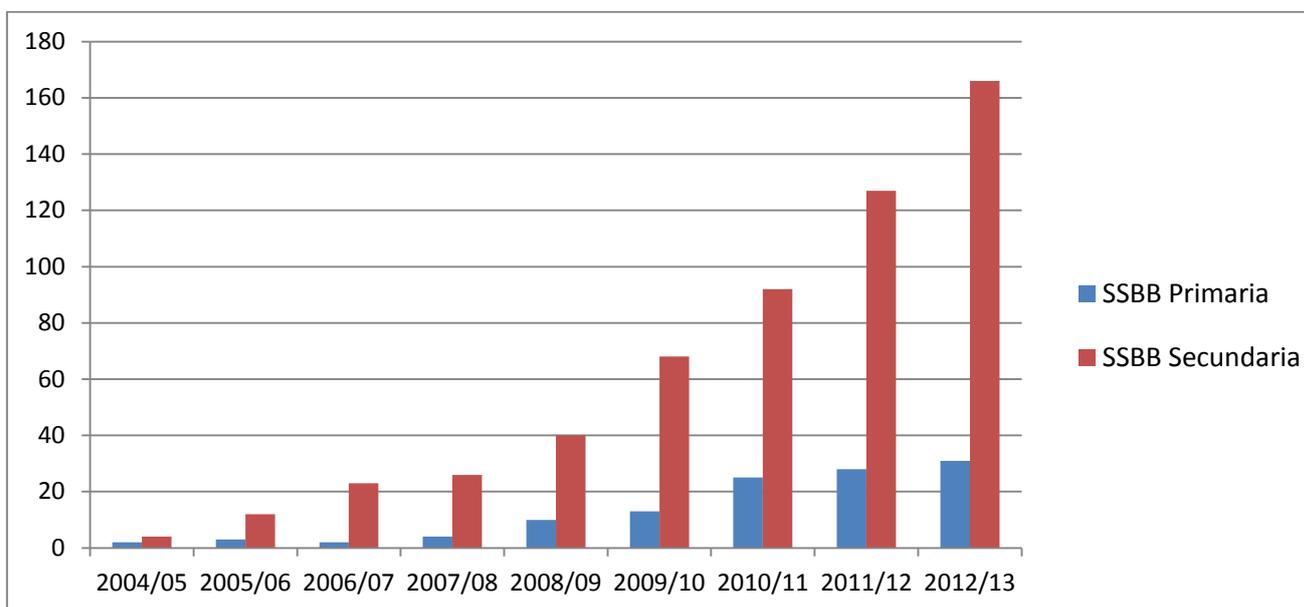


Gráfico 1. Evolución de SSBB en Primaria y Secundaria Obligatoria

Fuente: Elaboración propia adaptada de la *Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura* (2014)

En la gráfica 1, podemos observar dicho incremento de los centros con secciones bilingües en Extremadura desde el curso académico 2004/2005 hasta el 2012/2013, según la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014, p.5).

Tal y como se menciona en la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014, p.5) "en 2013 las secciones bilingües contaron con 13.701 alumnos matriculados y 959 profesores implicados, habiendo participado en el centro 203 centros educativos sostenidos con fondos públicos en nuestra comunidad. A ellos hay que añadir, seis centros bilingües de Educación Primaria, todos de idioma inglés".

Además, la implantación de SSBB supone una mejora de la calidad educativa, así como una ayuda para potenciar el aprendizaje de la lengua extranjera, la oferta educativa y reputación del centro. El principal impedimento para la expansión del programa a todos los niveles es la falta de profesorado con la titulación exigida o la motivación suficiente, tal y como se demuestra en la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014). De ahí, la importancia que tiene analizar las opiniones, creencias o valores del profesorado AICLE y de SSBB, para conseguir una mejora en ambos sistemas educativos.

Es muy complicado saber en qué medida puede condicionar la existencia de una sección bilingüe o de un centro puramente con metodología AICLE en la elección de centro por parte de las familias. Pero según la encuesta realizada por la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014, p.12) sí es cierto que "la gran mayoría de familias se muestra satisfecha (56,31%) o muy satisfecha (35,32%) con la participación de sus hijos en el programa de SSBB" y tan sólo un 7,24% valora la experiencia como "poco satisfactoria", un 1,13% como "insatisfactoria" y un 0,26% como "muy insatisfactoria".

Además, se puede apreciar que tanto los profesores participantes en el programa de SSBB como los profesores que usan el enfoque AICLE se muestran especialmente motivados con respecto a la realización de un trabajo más gratificante.

En definitiva, gracias a la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014, p.25) se pueden obtener una serie de fortalezas y ventajas generales con respecto a la implantación de SSBB o de un enfoque como el AICLE entre las que cabe destacar:

- El alto interés de las familias en inscribir a sus hijos en estos programas.
- Supone una mejora de la oferta educativa del centro.
- Supone una alta motivación para el profesorado participante.
- Supone un nuevo enfoque metodológico y hace necesaria una mayor coordinación entre el profesorado, además de fomentar el trabajo interdisciplinar y en equipo.
- AICLE sitúa al alumno en una nueva situación con respecto al uso del idioma extranjero, ante la necesidad de una comunicación efectiva y real. Esto hace que pierdan el miedo al ridículo a la hora de hablar en la LE, para así poder trabajar la segunda lengua de una forma más natural.
- El profesorado cuenta con una mayor formación y una capacitación adecuada.
- El profesorado realiza un trabajo altamente creativo y asociado al uso de los recursos digitales disponibles.
- El rendimiento de los alumnos con respecto a la adquisición de competencias lingüísticas es muy satisfactorio.
- A pesar de sus fuertes exigencias, son pocos los abandonos que se producen.

Como podemos apreciar, estas conclusiones están estrechamente relacionadas con los beneficios del enfoque AICLE expuestos anteriormente y permite dotar de mayor credibilidad a este enfoque educativo.

No obstante, también existen desventajas que debemos tener en cuenta para mejorar el sistema y conseguir una educación mejor y de más calidad para nuestros hijos/as. Entre las principales desventajas y/o debilidades propuestas por la Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura (2014, p.26) destacamos las siguientes:

- La falta de profesorado con la titulación exigida.
- Las diferencias que se producen en el rendimiento entre etapas de educación primaria y secundaria.
- La escasa utilización de herramientas de atención a la diversidad en la lengua extranjera.
- El déficit de formación del profesorado, la oferta es insuficiente tanto en cursos de metodología AICLE, como en experiencias de inmersión lingüísticas.
- Un buen número de equipos directivos y coordinadores refieren una falta de apoyo económico e institucional.

Por otro lado, tal y como Alejo y Piquer (2010, p.227) señalan, la enseñanza de contenidos mediante una lengua extranjera tuvo sus inicios en la región de Extremadura durante el curso académico 1996-1997, debido a un acuerdo entre el Ministerio de Educación de España y el *British Council*.

En el año académico 2004-2005, la Consejería de Educación de Extremadura puso en marcha, como hemos dicho anteriormente, los "Proyectos de Sección Bilingüe" para preparar las experiencias CLIL en Primaria y Secundaria. Algunas de las principales características que señalan Alejo y Piquer (2010, p.228) de estos programas CLIL son las siguientes:

- Promoción de escuelas asociadas, para asegurar la continuidad de los estudiantes CLIL a través de su etapa educativa.
- Los colegios pueden desarrollar sus proyectos CLIL en inglés, francés o portugués.
- El número de asignaturas CLIL debe ser entre un mínimo de dos y un máximo de 3.
- Los profesores deben tener su correspondiente certificado de idiomas.
- La existencia de un profesor especializado a cargo de coordinar el programa.
- Los programas CLIL están dotados de apoyo como programas de inmersión lingüística, visitas al extranjero para los estudiantes, asistentes de lengua para los colegios o financiación para los propios colegios.

Las autoridades educativas de la región recientemente han consolidado su política de promover el aprendizaje de la lengua extranjera creando un nuevo plan global, *Linguaex* 2009-2015. Este programa se centra en el multilinguaje y la conciencia lingüística concienciando la importancia de estar familiarizado con más de una lengua extranjera, reflejando claramente la política europea del 1+2 (Alejo y Piquer. 2010, p.229)

Siguiendo con estos objetivos, podemos encontrar una descripción detallada del nivel de LE que deberían conseguir los estudiantes, resumida en tres niveles. 1) Todos los estudiantes de Educación Primaria de la región de Extremadura deben lograr un nivel A1 al final de esta etapa, a la edad de 12 años, y 2) todos los estudiantes de Educación Secundaria deben lograr un nivel A2 la final de la educación secundaria obligatoria, a los 16 años, y 3) todos los estudiantes de Bachillerato deben alcanzar un nivel B1 antes de entrar en la Universidad, a los 18 años.

Finalmente, cabe destacar que podemos encontrar diferentes tipos de maestros tomando parte en los proyectos CLIL en Extremadura. Alejo y Piquer (2010, p. 232) los dividen en cuatro categorías principales:

- Los maestros de Educación Primaria especializados en lenguas extranjeras que también tienen una formación general en el resto de asignaturas.
- Los profesores de Educación Secundaria que están cualificados para impartir las disciplinas no lingüísticas (Historia, matemáticas...) y deben lograr un nivel B2, aunque de momento, las autoridades les permiten un B1 con un periodo de 4 años para conseguir un B2.
- Los profesores de Educación Secundaria especializados en una lengua extranjera, que normalmente son coordinadores de Secciones Bilingües.
- Los auxiliares de conversación nativos que están 8 meses en el colegio y trabajan 12 horas a la semana en un centro donde se enseñe su lengua materna, practicando principalmente el *speaking* con los estudiantes y dando apoyo lingüístico a los profesores.

2. Marco empírico

2.1 Descripción del centro: C.E.I.P. Las Vaguadas

La elección de este centro fue debida a la realización del Practicum II. Gracias a ello, pude observar de manera más personal y cercana cómo trabajaban los profesores del centro usando el enfoque educativo AICLE en sus clases, ya que el centro está considerado como un centro bilingüe en las etapas de Educación Infantil y Educación Primaria.

Cabe destacar, que aunque el centro abrió sus puertas hace relativamente poco (5 años), cuenta con una magnífica cantidad de recursos con los que poder impartir clases bajo este enfoque de una forma más efectiva y cómoda, como por ejemplo pizarras digitales en cada aula. Además el centro cuenta con una amplia oferta de profesores, muchos de ellos jóvenes y motivados a la hora de innovar y poner en marcha diferentes estrategias metodológicas con sus alumnos.

El centro está localizado a las afueras de Badajoz, en el barrio de Las Vaguadas, siendo el único colegio público de la zona, aunque hay otros dos colegios privados alrededor. Las familias son de clase media-alta y el colegio no tiene excesivos problemas con

ellos. En la mayoría de los casos los alumnos tienen una buena educación gracias a sus familias y profesores.

La mayoría de los padres tienen un alto nivel cultural, y pudimos apreciar que ellos están altamente interesados e involucrados en la educación de sus hijos. Esta actitud general influye positivamente en el proceso de educación del colegio, en la participación de las familias, el AMPA, las actividades organizadas, etc.

El colegio público *Las Vaguadas* fue diseñado para acomodar a dos líneas completas de Educación Infantil y Educación Primaria, por lo que atienden a niños en las etapas de Infantil (3,4 y 5 años) y en los tres ciclos de Primaria, en todos ellos usando el método AICLE.

Los docentes y el AMPA son la columna vertebral del centro. Algunas de las actividades extraescolares son pagadas y organizadas por la asociación de padres. Los profesores no son simplemente transmisores de información, sino que son educadores. El colegio cree en la prioridad de la formación del individuo como una persona que debe adquirir ciertos valores que le permitan configurar su personalidad individual para integrarse y vivir en la sociedad actual con los demás. El equipo de profesores consiste en los tutores de los diferentes cursos y los profesores especializados.

Las aulas por lo general tienen un tamaño pequeño, y debido al alto número de alumnos en algunas clases es algo complicado moverse libremente alrededor de ellos. Todos los cursos están divididos en dos grupos, y podemos apreciar tanto aulas con 15 alumnos y como otras con alrededor de 25. La organización en el aula depende del profesor, en algunos casos los alumnos están colocados por parejas, o formando letras como en formación "U", para tratar de fomentar el trabajo en grupo y por parejas, formas de aprendizaje estrechamente relacionadas con el método AICLE.

2.2 Muestreo e instrumentos utilizados

Con la intención de poder estudiar con mayor rigor y detenimiento la información y creencias de los docentes AICLE del *C.E.I.P Las Vaguadas*, llevamos a cabo el siguiente procedimiento. En primer lugar, se elaboró un cuestionario con diferentes preguntas (31 en total) sobre la formación de los docentes, su metodología, así como sus opiniones y creencias. A continuación, se distribuyó entre todos los profesores del centro con la intención de que la muestra sea más certera. Finalmente se analizaron los

resultados y se obtuvieron una serie de conclusiones extraídas de ellos. (Véase anexo I, pp.54)

Como se ha dicho anteriormente, los participantes en este cuestionario fueron todos los profesores del C.E.I.P. Las Vaguadas, entre ellos 8 profesores de Educación Infantil, 12 profesores de Educación Primaria, 1 auxiliar de conversación nativo y la Jefa de Estudios del centro.

Durante el periodo en el colegio, pude examinar cómo trabajan profesores de distintas etapas y cursos tanto de Educación Infantil como de Educación Primaria, y analizar sus metodologías y recursos, algo que sirvió de ayuda en el diseño y elaboración del cuestionario definitivo para este trabajo.

En la mayoría de los casos que pude observar, el docente tenía una forma de enseñar estrechamente relacionada con el *Audio-Lingual Method*, con un enfoque en las destrezas orales. Todos tienen una rutina diaria al comenzar el día para fomentar el input oral mediante juegos, canciones, actividades, etc. En otros casos, también se puede apreciar el llamado enfoque ecléctico para prevenir la monotonía en el aula, pero en muchas ocasiones es complicado atender a diferencias individuales, debido al alto número de alumnos en las clases.

El cuestionario fue realizado atendiendo a distintos modelos de encuestas relacionadas con el mismo tema, y posteriormente fue valorado y validado por un profesor de la UEX.

Este cuestionario se adaptó a los objetivos que este trabajo propone, y sirvió para evaluar la información y creencias de los docentes del centro con respecto al método AICLE y su grado de éxito en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el colegio *Las Vaguadas*.

Nuestra muestra se ha obtenido exclusivamente del centro *C.E.I.P Las Vaguadas*, ya que ha sido el centro donde realice las prácticas externas a la universidad durante los pasados meses. El instrumento utilizado ha sido el cuestionario anteriormente mencionado y todos ellos se han rellenado durante la última semana de clases del curso académico 2015/2016 (Junio de 2016).

El tipo de muestreo ha sido aleatorio simple, ofreciendo el cuestionario a todos los profesores del centro y recogiendo todos los que aceptaron colaborar con esta investigación.

Para la correcta asimilación y análisis de los datos, dividimos el cuestionario en cuatro secciones claramente diferenciadas: la primera enfocada a una breve información de los profesores; la segunda, sobre su formación y experiencia AICLE; la tercera, centrada en la metodología de los docentes; y la cuarta sección, basada en explorar la percepción de los docentes con respecto al método AICLE.

En el cuestionario aparecen algunas preguntas que se responden únicamente con un "Sí" o "No", y se realizaron gráficos para poder observar correctamente los contrastes entre las mismas. Sin embargo, la mayor parte de las preguntas se responden siguiendo diferentes intervalos o mediante una escala de Likert, las cuales se agruparon asignando un número a cada opción y realizando la media y los porcentajes de las respuestas, así como relacionar las que pudieran tener ciertos aspectos en común.

Como hemos comentado anteriormente, el cuestionario está dividido en cuatro secciones claramente diferenciadas. En la primera parte, se formulan tres preguntas relacionadas con la información del profesor, centradas en variables habituales como la edad, el sexo, y el número de alumnos que tienen los docentes en clase.

La segunda sección trata de indagar en la formación de los docentes, así como en su experiencia con el método AICLE. Esta parte del cuestionario por lo tanto tiene el objetivo de obtener una idea sobre sus conocimientos y experiencia con el método AICLE.

El tercer apartado del cuestionario, se centra en conocer la metodología que los docentes usan durante sus clases con el objetivo de analizarla y conocer algunas de sus opiniones con respecto a este método de enseñanza.

Por último, el apartado final examina y explora la percepción de los docentes, sus creencias y valores sobre el enfoque educativo AICLE, para así hacernos una idea de cómo podría mejorar y qué ventajas o inconvenientes podemos encontrar.

2.3 Recogida de datos

Todos los cuestionarios analizados son anónimos y se han recogido y entregado de manera personal en el centro *C.E.I.P Las Vaguadas*. Una vez recogidos todos los cuestionarios rellenos, analizamos todos los datos en un documento de Microsoft Excel para su posterior estudio.

En total, se han repartido y recogido 22 cuestionarios de todo el equipo docente del *C.E.I.P Las Vaguadas* que trabaja bajo el enfoque AICLE. Recordamos que dicho equipo cuenta con 12 profesores de Educación Primaria, 8 profesores de Educación Infantil, un auxiliar de conversación nativo y la Jefa de Estudios del centro.

3. Análisis y discusión de los resultados

La gran mayoría de los datos obtenidos en nuestro cuestionario son de tipo numérico y se muestran mediante diferentes gráficos, que fueron analizados de manera pormenorizada y contrastada.

Tal y como hemos explicado antes, la primera sección del cuestionario hace referencia a ciertas variables tales como el grupo de edad (se ofrecían 4 rangos), el sexo y el número de alumnos que tienen en clase.

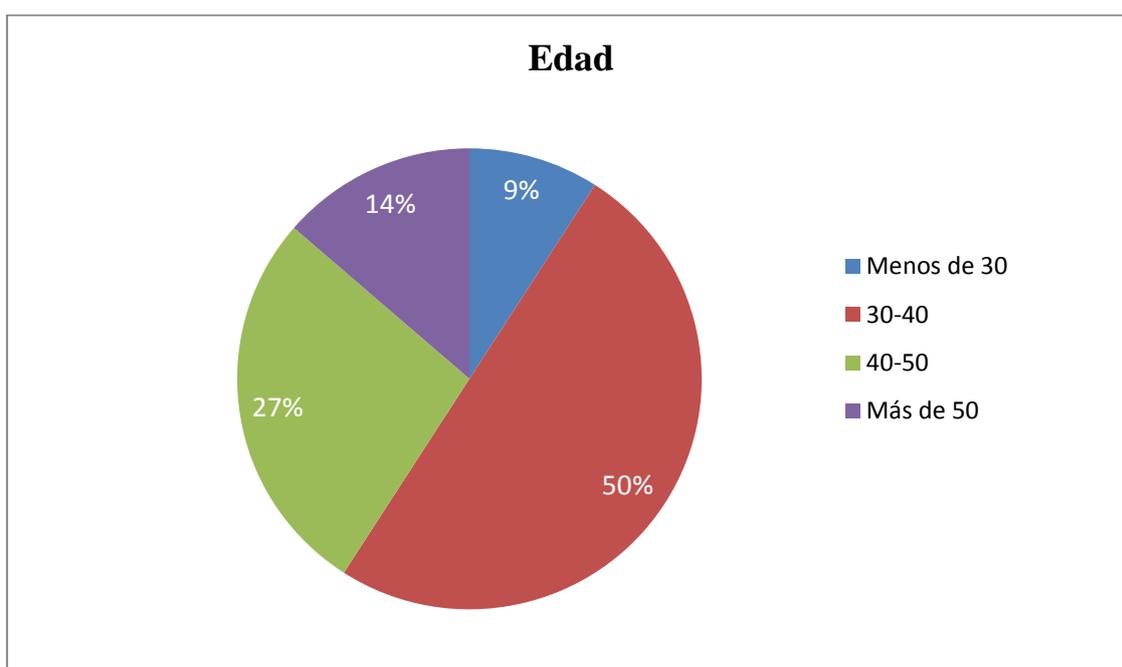


Gráfico 2. Distribución de los docentes por grupo de edad.

Como se puede apreciar en el gráfico 2 expuesto justo encima, la primera variable ofrece una muestra muy variada. La mayoría de los encuestados tienen una edad comprendida entre los 30 y los 40 años, suponiendo todos estos la mitad del total.

La siguiente variable a analizar hace referencia al sexo de los profesores, y en este caso podemos comprobar la feminización de la profesión docente ya que la gran mayoría del profesorado son mujeres, más exactamente un 82% del equipo docente de este centro son mujeres:

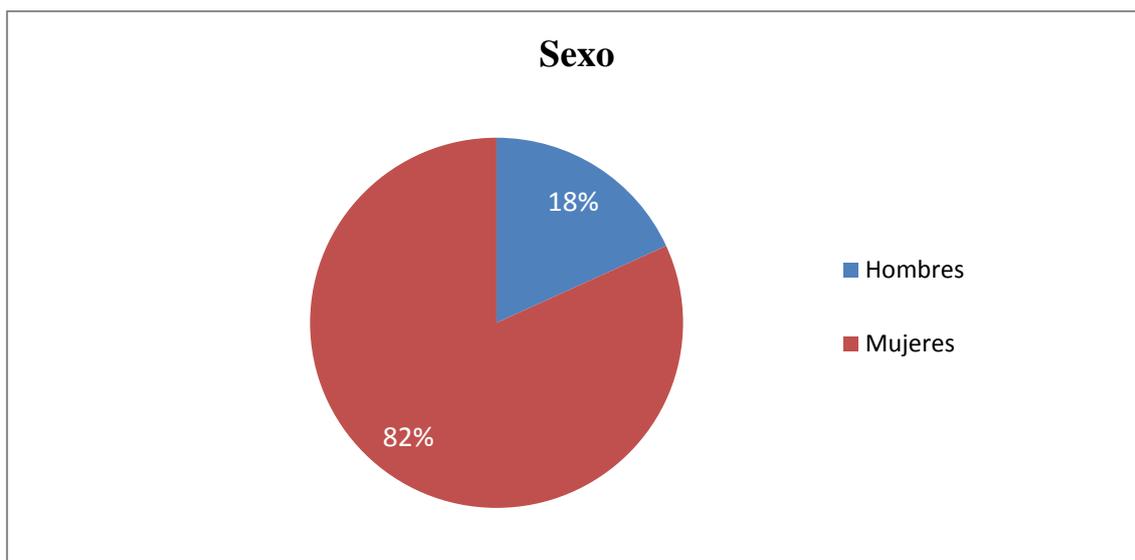


Gráfico 3. Distribución de los docentes por sexo.

Los resultados obtenidos en este gráfico se asemejan a los propuestos por la investigación europea *Gender differences in Educational outcomes* (Eurydice, 2009) cuando analizaron la feminización de la profesión docente. Dicha investigación también indica que las mujeres representan a la mayoría de los docentes de Educación Primaria y Secundaria en todos los países de Europa, excepto en Turquía, y además, demuestra que mientras más pequeños son los alumnos, más amplio es el número de profesores mujeres. Dicha proporción varía en la Educación Primaria entre distintos países de Europa, desde un 65% en Grecia hasta un 98% en Eslovenia.

Finalmente, la última variable de este apartado se centra en la importancia del número de alumnos en el aula AICLE, para así poder trabajar de manera adecuada y poner en práctica las estrategias que este enfoque requiere. En este caso debemos resaltar que la

mayoría de los profesores trabajan con una cantidad elevada de alumnos, ya que la mitad de ellos afirman que tienen en clase a 25 o más estudiantes:

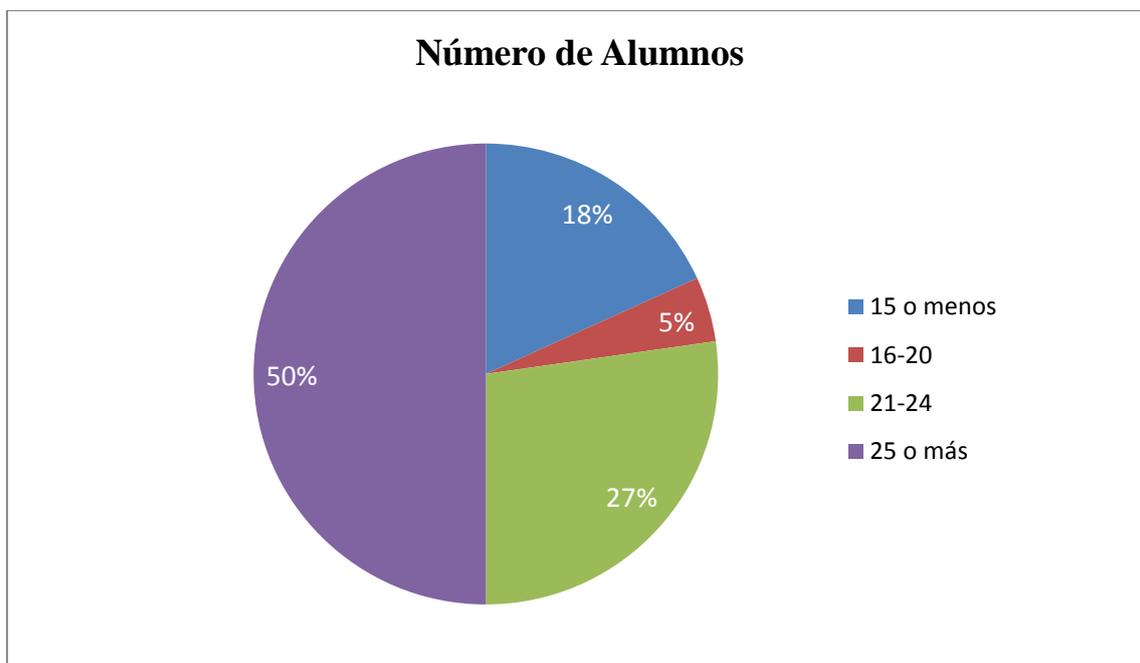


Gráfico 4. Distribución del número de alumnos en el aula.

El siguiente apartado de nuestro cuestionario hace referencia a la formación y experiencia AICLE de los docentes, para así lograr obtener una idea sobre sus conocimientos y experiencia con respecto a este enfoque educativo.

Una buena formación de los docentes es fundamental en el enfoque AICLE, autores como Sanders y Rivers (1996), opinan que un profesor con alrededor de tres años de alto rendimiento y preparación puede incrementar hasta en un 53% los resultados educativos de sus alumnos comparado con otro profesor con una baja preparación e interés por mejorar su formación, teniendo ambos a estudiantes que empiezan con el mismo nivel de rendimiento.

La primera pregunta de este apartado está estructurada de manera cerrada, sólo con las opciones SÍ/NO, y se centra en si los docentes realizan cursos de actualización personal o no. Los resultados mostraron que el 100% de los docentes afirmaron realizar cursos por lo que se demuestra una inclinación hacia un aprendizaje y una actualización continua de la formación docente.

Con respecto a la frecuencia de realización de las actividades de formación durante su vida laboral, los docentes del centro participan en dichos cursos dos veces al año en la mayor parte de los casos (45%):

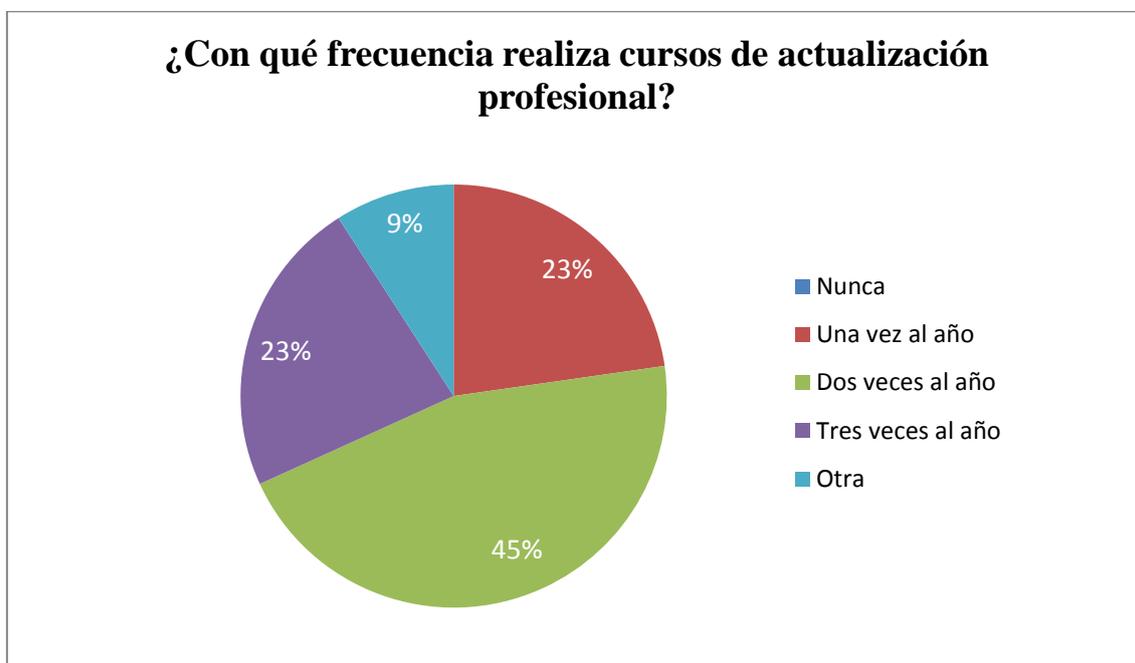


Gráfico 5. Frecuencia de actualización profesional.

De nuevo, podemos apreciar que los datos obtenidos quedan confirmados por la investigación Talis (2009) en la que se puede observar que los profesores españoles dan una gran importancia a la propia formación mientras están trabajando y participan activamente en cursos de actualización profesional, superando a la media del resto de países TALIS.

Otro indicador relacionado con la formación y el desarrollo personal es la participación en proyectos AICLE. En el siguiente gráfico podemos apreciar como de nuevo la gran mayoría de los docentes afirman participar en proyectos AICLE, hecho clave en la formación del profesorado de este enfoque y posiblemente impulsado por la reciente aplicación durante los últimos años de proyectos de innovación didáctica promovidos por las autonomías para la mejor difusión del plurilingüismo.

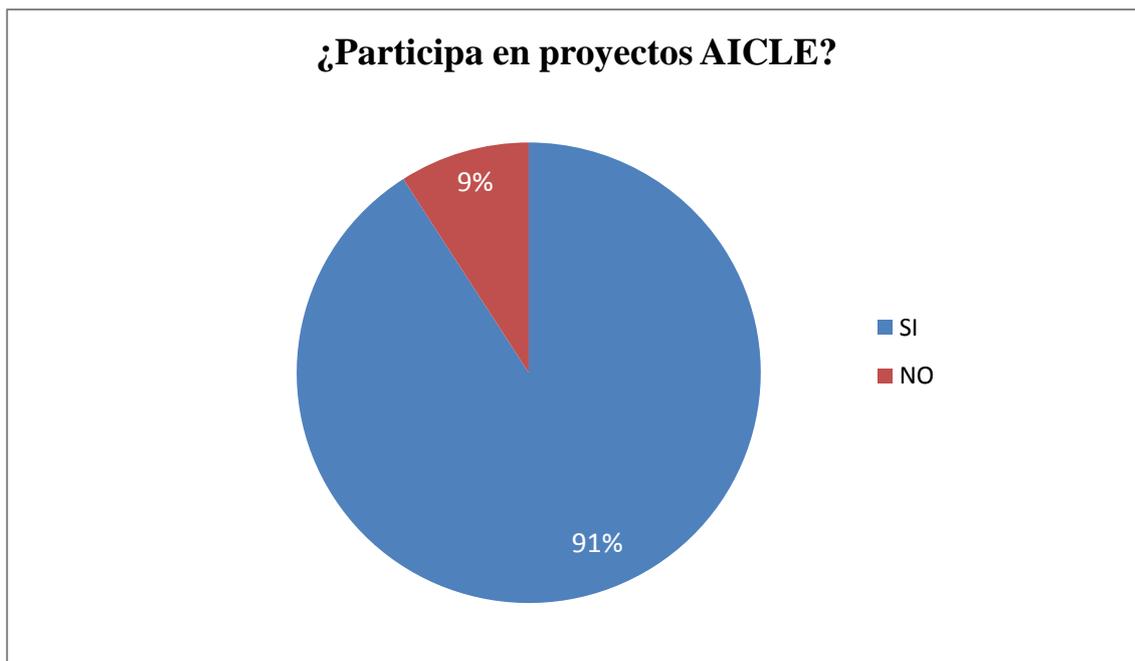


Gráfico 6. Participación en proyectos AICLE.

Por otro lado, creemos que la formación que ha precedido a la docencia del método AICLE es fundamental en todos y cada uno de los docentes y que esta formación puede haber llegado de diferentes maneras dependiendo de cada docente. Por ello, la formulamos de manera abierta, permitiendo que puedan responder con varias opciones ya que un mismo profesor ha podido recibir formación de diversas maneras y así cada docente pueda señalar tantas respuestas como crea adecuadas. A continuación, se ha hecho un cálculo de los datos obtenidos comparando los de cada grupo con el número total de datos y se han colocado bajo un parámetro de base cien.

Se puede apreciar en el gráfico que dicha formación está basada principalmente en una formación realizada en el propio país de origen (16 de 22 profesores) y que en torno al 55% de los docentes (12 de 22) afirman haber logrado una cierta auto-formación leyendo. Además, cabe destacar el rol que tienen otros compañeros docentes a la hora de ayudarse mutuamente en el conocimiento de esta metodología y para promover el llamado *modelo AICLE cooperativo*:

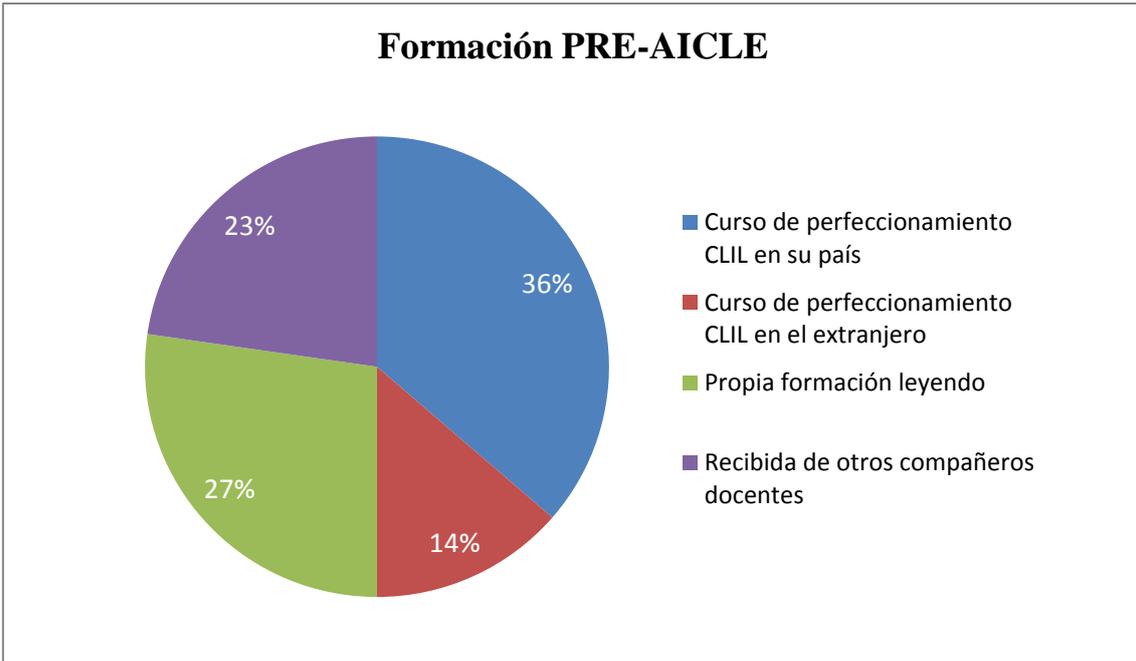


Gráfico 7. Distribución del tipo de formación PRE-AICLE.

Creemos que en este tipo de preguntas abiertas es adecuado proponer también otro gráfico en el que se aprecien exactamente el número de profesores que han respondido a cada respuesta propuesta, tal y como se muestra a continuación (total de profesores: 22).

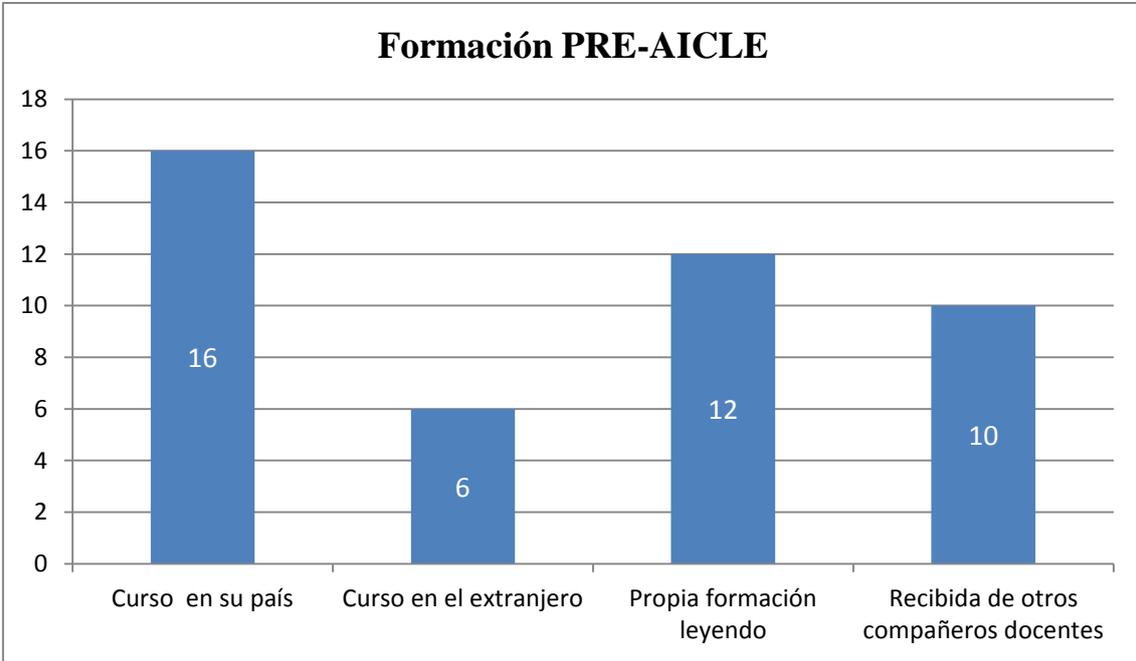


Gráfico 8. Representación del tipo de formación PRE-AICLE.

A continuación creímos oportuno solicitarles que indicasen la cuantificación de la formación total recibida del enfoque AICLE. En el gráfico expuesto a continuación, se

puede observar como todos los docentes de este centro tienen una formación superior a 20 horas y en torno al 45% superan las 60 horas de formación AICLE, dato que puede ser debido a la formación exigida en España para ser incluido entre los profesores que pueden enseñar en los centros bilingües y para la obtención de sexenios:

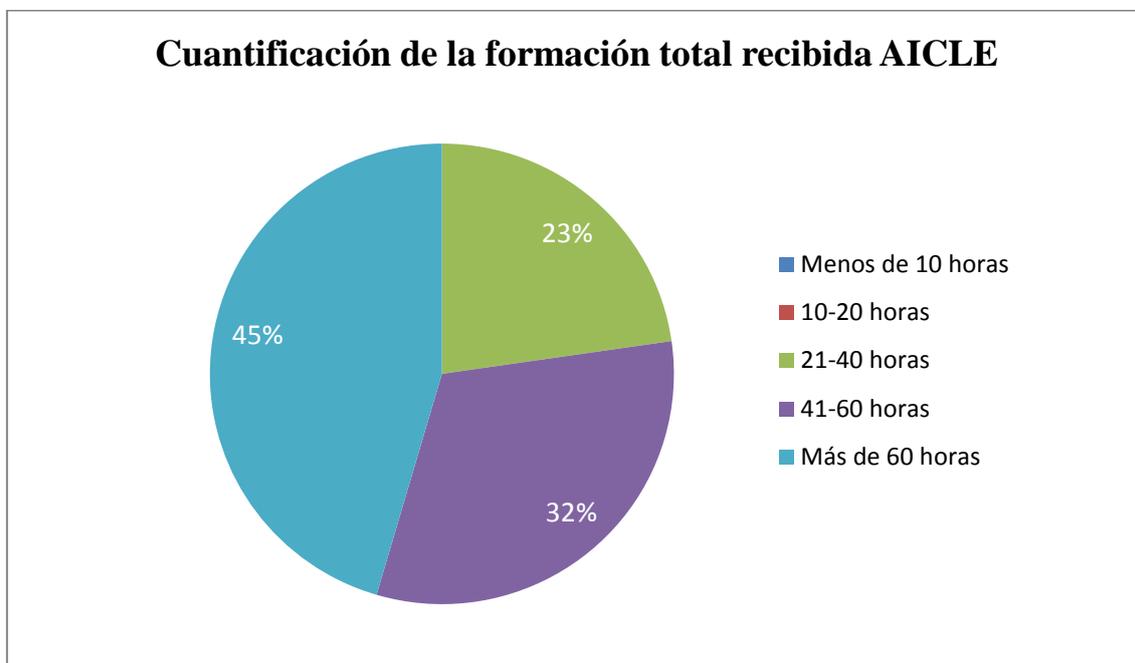


Gráfico 9. Cuantificación de la formación total recibida AICLE.

Otro aspecto importante dentro de la metodología AICLE es la capacidad del profesorado de realizar publicaciones AICLE, actuación cada vez más común en Europa pero que en España aún está menos difundida. En el caso de este centro, el 64% de los docentes afirman realizar publicaciones AICLE y tras consultar a algunos de ellos por el tipo de publicación se pudo apreciar que la mayoría están relacionadas con revistas educativas en papel y materiales didácticos on-line para utilizar en clase.

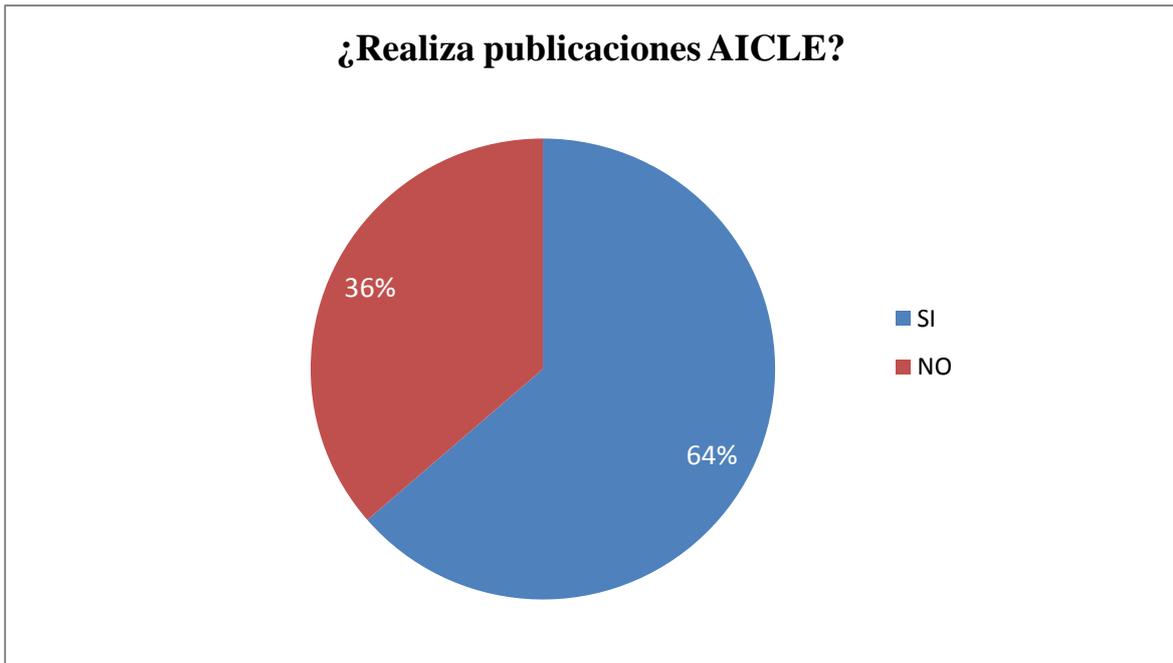


Gráfico 10. Realización de publicaciones AICLE.

La siguiente pregunta de esta sección se enfoca al tiempo como docente AICLE. En un principio las respuestas abarcaban una gran cantidad de variables tales como las horas, meses, cursos académicos y otros, pero debido a que todas las respuestas han estado relacionadas con los cursos académicos, en el gráfico aparecerán desglosadas solamente por años académicos.

En este caso se puede apreciar que si unimos a los docentes que llevan 4 y 5 cursos académicos como docentes AICLE, obtenemos un 64% del total. Este hecho puede ser debido a que el centro en el que se ha realizado el cuestionario tiene cinco años y la mayoría de docentes del mismo llevan allí desde entonces:

Especifique el tiempo como docente AICLE

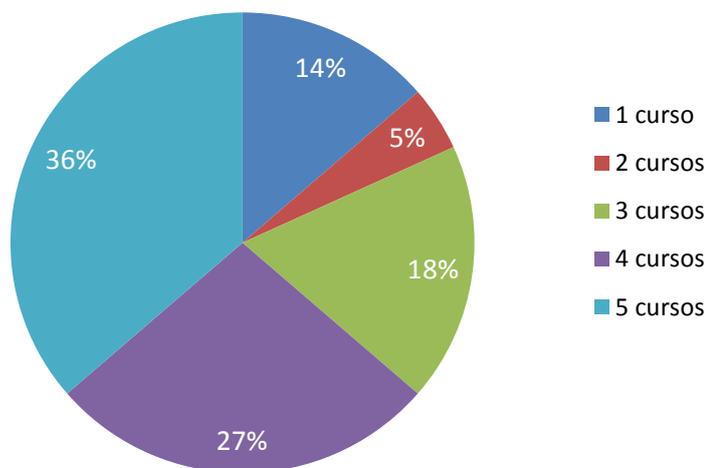


Gráfico 11. Cuantificación del tiempo como docente AICLE

Uno de los aspectos más debatidos y polémicos con respecto a la docencia AICLE es el nivel de competencia MCERL que debe lograr un docente para ser capaz de impartir las clases bajo este enfoque. Por ello se preguntó por su nivel de competencia a los docentes de este centro con el siguiente resultado:

Nivel de competencia MCERL

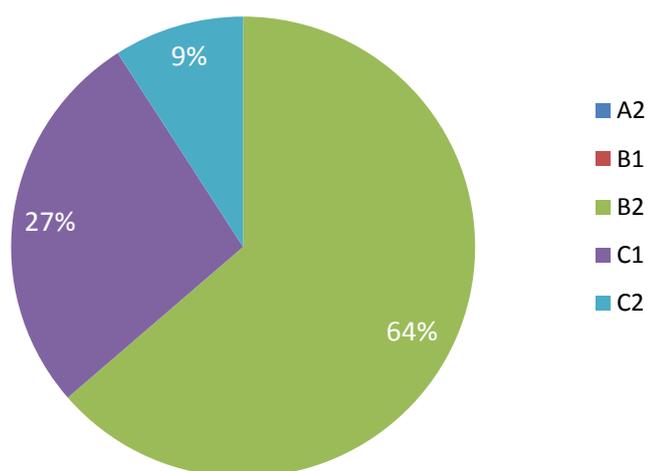


Gráfico 12. Nivel de competencia MCERL.

Podemos observar muy claramente como el nivel "vertiente" es el B2, ya que el 64% del profesorado tiene este nivel. Por otro lado, un 27% de ellos ha logrado obtener el nivel C1, cada vez más importante en el ámbito educativo y finalmente tan solo un 9% logra obtener un nivel C2.

A continuación, propusimos una pregunta relacionada con sus competencias lingüísticas, para relacionarla con la pregunta anterior en la que se les preguntaba por su nivel de competencia MCERL. En el gráfico que ofrecemos a continuación se puede apreciar que la mayoría de los docentes creen que tienen suficientes competencias lingüísticas para la docencia AICLE:

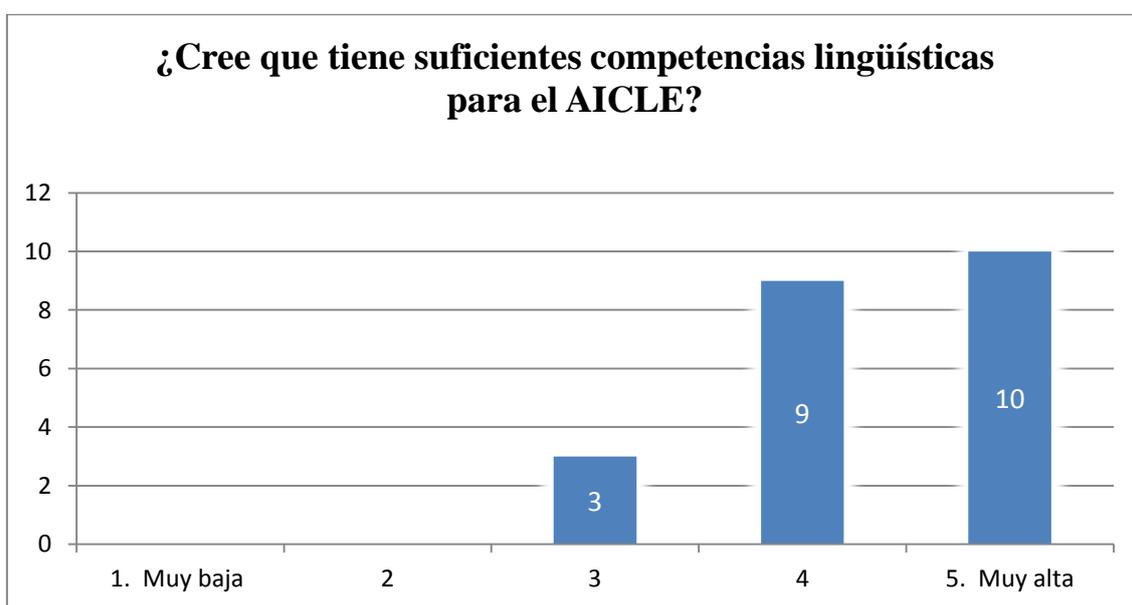


Gráfico 13. Competencias lingüísticas para el AICLE.

Para finalizar con esta sección, la última pregunta se formula mediante una escala nominal en la que se les pide a los profesores que evalúen su grado de información sobre el tema AICLE:

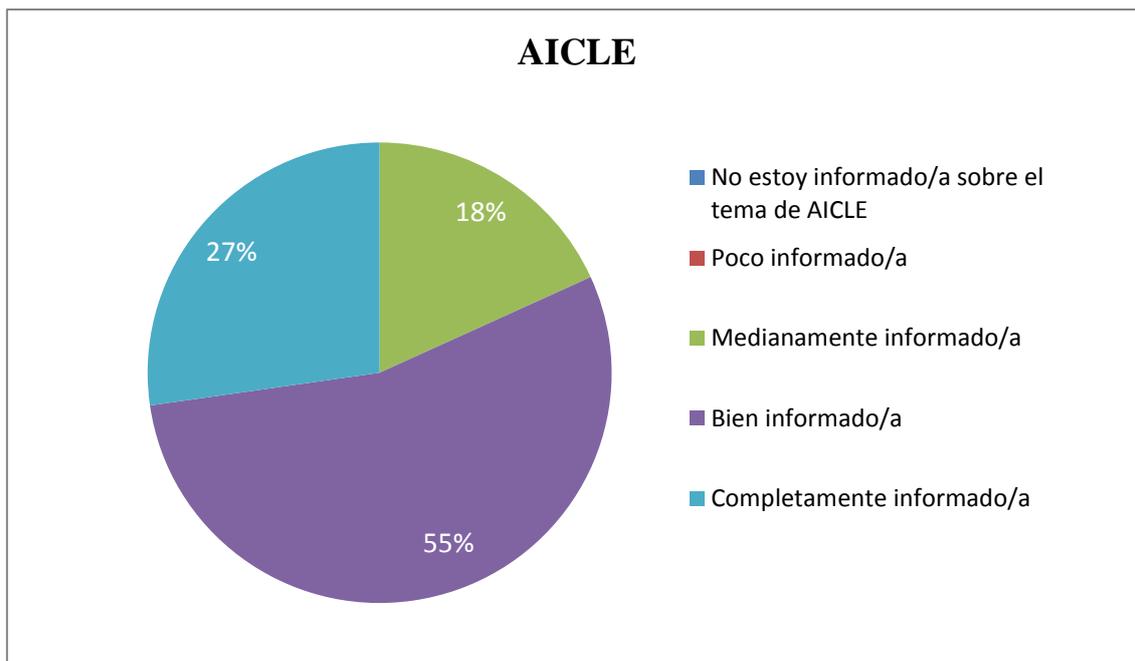


Gráfico 14. Evaluación del grado de información sobre AICLE.

Los resultados denotan que la mayoría creen que están bien informados, no opinando ninguno que este poco o nada informado sobre el tema de AICLE.

Una vez terminado el apartado anterior del cuestionario, nos centramos en la siguiente sección, la cual se enfoca en el análisis de la metodología impartida, las estrategias que utilizan los docentes y las opiniones que tienen con respecto al método AICLE. La primera pregunta trata de conocer los materiales que los docentes usan en su día a día a la hora de impartir una clase con mediante este enfoque. Para ello, en las posibles respuestas se indicaron los diferentes principales materiales usados por la mayoría de los docentes, tales como materiales auténticos, materiales adaptados o materiales elaborados por el propio profesor/a. Cada profesor pudo marcar tantas casillas como creyese oportuno ya que somos conscientes de que en muchas ocasiones el profesor usa materiales diferentes para considerar estilos de aprendizaje distintos y además, de esta manera nosotros podemos conocer todos los materiales que suelen usar. Es por ello que de nuevo en esta pregunta se realizó un cálculo de los datos comparando los de cada grupo con el número total de datos y a continuación se mostraron los porcentajes correspondientes. De esta manera se obtuvo una muestra bastante igualada en la que se pudo apreciar que el ítem que registró mayores respuestas es el de los materiales adaptados por el propio docente, y estos son los que predominan en este tipo de centros.

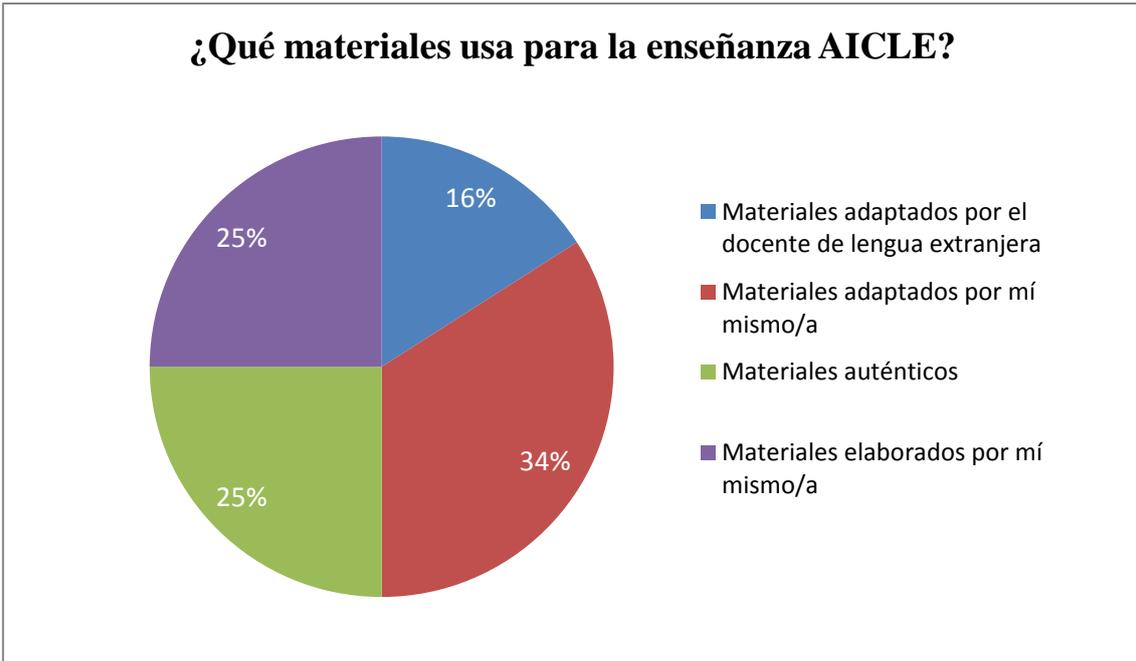


Gráfico 15. Materiales usados para la enseñanza AICLE.

Para mostrar de forma más detallada cuantos profesores usan cada tipo de material se realizó el siguiente gráfico:

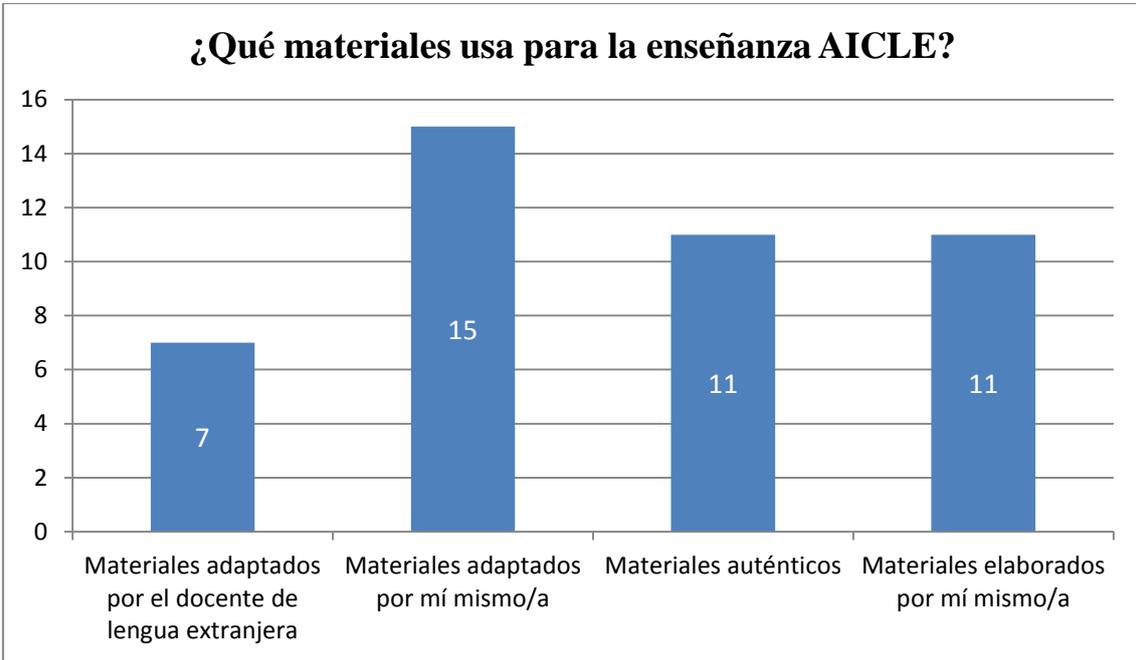


Gráfico 16. Representación de los materiales usados para la enseñanza AICLE.

Sucesivamente preguntamos a los docentes si elaboraban ellos mismos parte de los materiales que utilizan en el aula, para relacionar las respuestas a esta pregunta con la anterior:

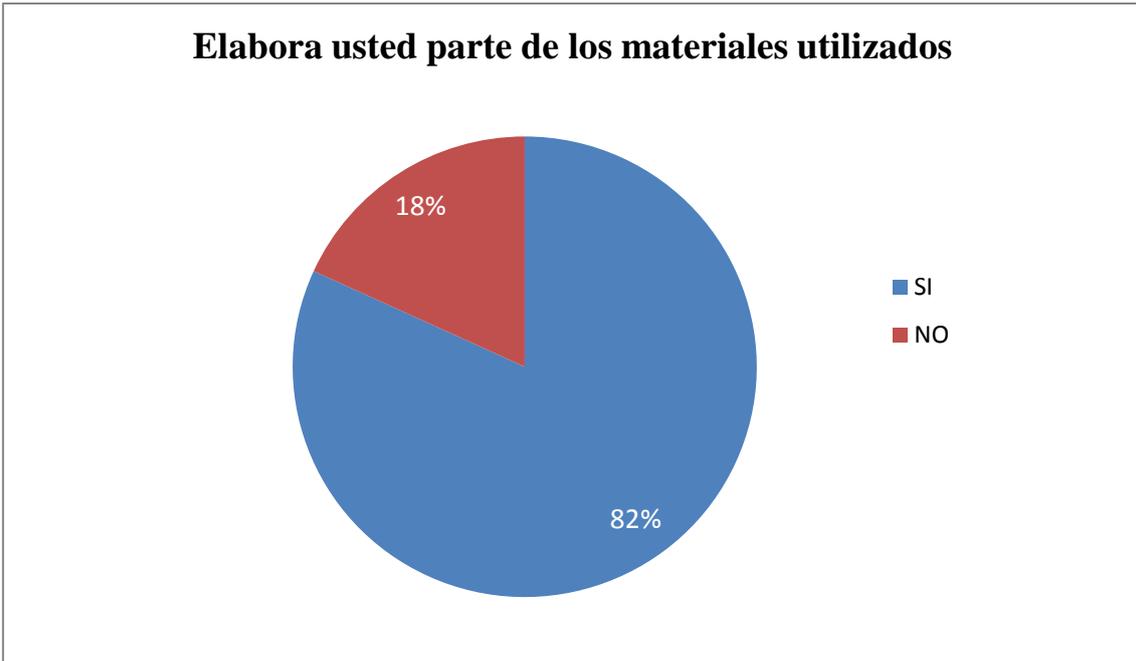


Gráfico 17. Elaboración de materiales utilizados

Otro aspecto fundamental para el correcto funcionamiento de una sesión AICLE es el tipo de modalidad de trabajo que se utiliza en clase. Les pedimos a los profesores que indicaran que modalidades de trabajo son las que más frecuentemente proponen en clase, los resultados se han calculado de nuevo comparando los datos en cada grupo con el número total de datos, en base cien.

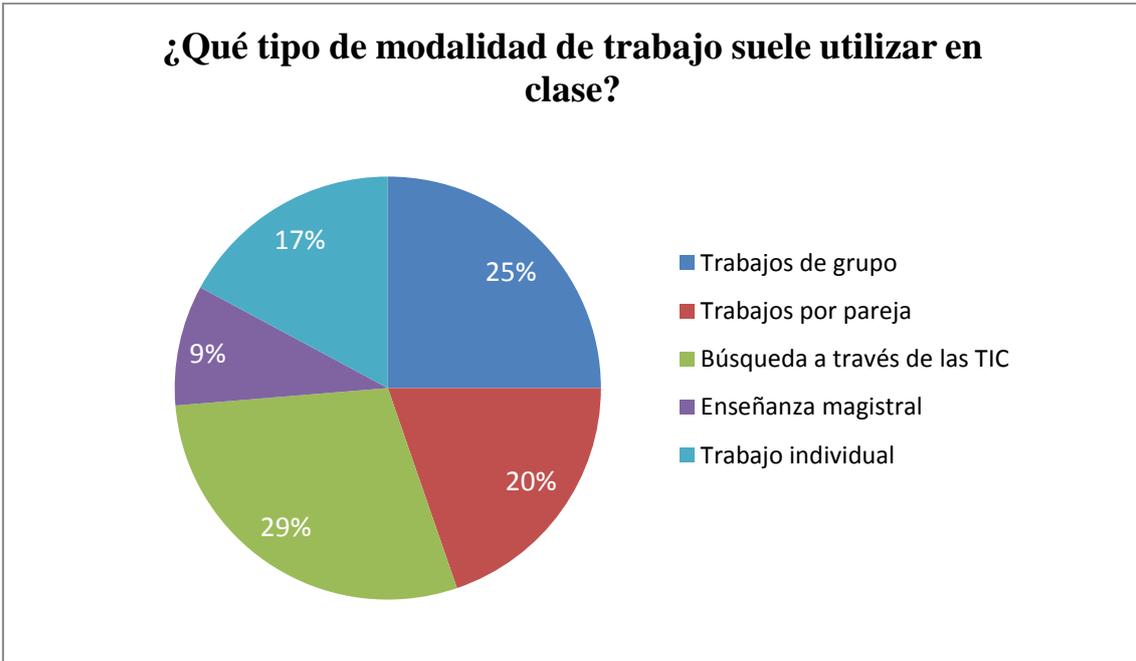


Gráfico 18. Modalidades de trabajo en clase.

De nuevo y para una mejor apreciación en este tipo de preguntas abiertas, también se realizó el otro gráfico en el que se aprecia con exactitud la cantidad de profesores que utilizan cada modalidad de trabajo.

Los resultados dejan claro que en este centro se le da una enorme importancia al uso de las TICs, ya que el 100% de los profesores afirma usar el tipo de metodología relacionada con la búsqueda de información a través de ellas, y en nuestro periodo de prácticas pudimos observar como en todas las aulas se realizaban multitud de trabajos relacionados con las tecnologías de la información. Además, también se le daba gran valor a las actividades en grupo (19 de 22 profesores, el 87% de ellos). Por otro lado, también se propuso la opción de "Enseñanza magistral", ya que durante muchos años ha sido la modalidad de trabajo más usada tanto en centros de Educación Primaria como de Secundaria e incluso en la Universidad. Al analizar los resultados, obtenemos que se aprecia un cambio significativo en este ámbito, ya que tan solo 7 de 22 profesores afirman utilizar esta modalidad de trabajo frecuentemente, dejando claro que el método AICLE se basa en otro tipo de enfoque más cercano al trabajo cooperativo.

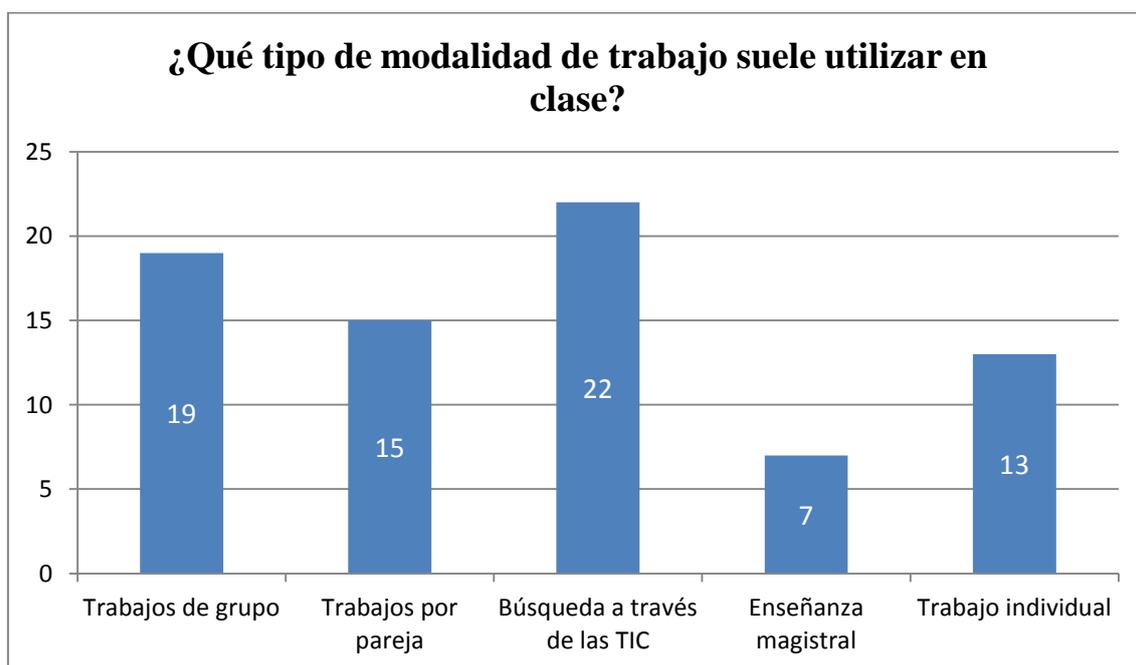


Gráfico 19. Representación de las modalidades de trabajo utilizadas en clase.

Las últimas dos preguntas de esta sección y las cuatro primeras de la siguiente se realizaron mediante una escala numérica del 1 al 5 para así evaluar el grado de intensidad con respecto a las dos respuestas posibles que ofrece cada pregunta.

De este modo, la primera pregunta propuesta con este tipo de respuestas hace referencia a la importancia de impartir una clase completamente en la L2 y la confianza que tiene cada docente para hacerlo. En esta pregunta podemos apreciar que la gran mayoría de profesores responde en los parámetros de 4 y 5 (20 profesores) por lo que en principio creen que sus competencias lingüísticas son las adecuadas y están suficientemente cómodos en el aula AICLE.

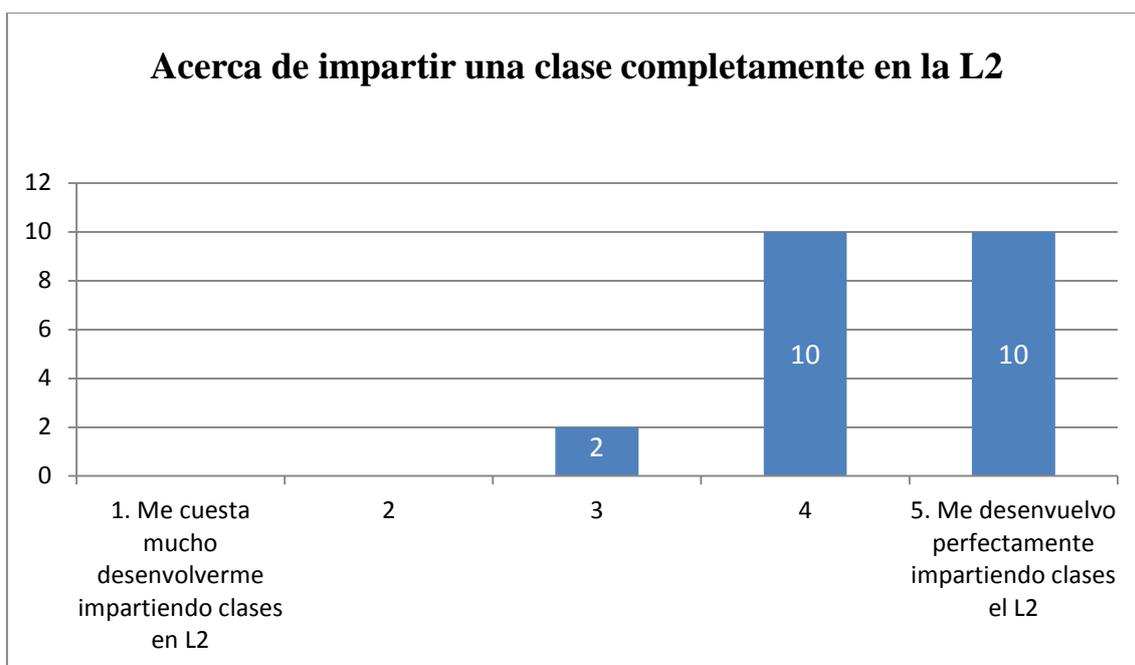


Gráfico 20. Acerca de impartir una clase completamente en L2.

Posteriormente les preguntamos sobre si facilitan el material de instrucción a sus alumnos con el siguiente resultado:

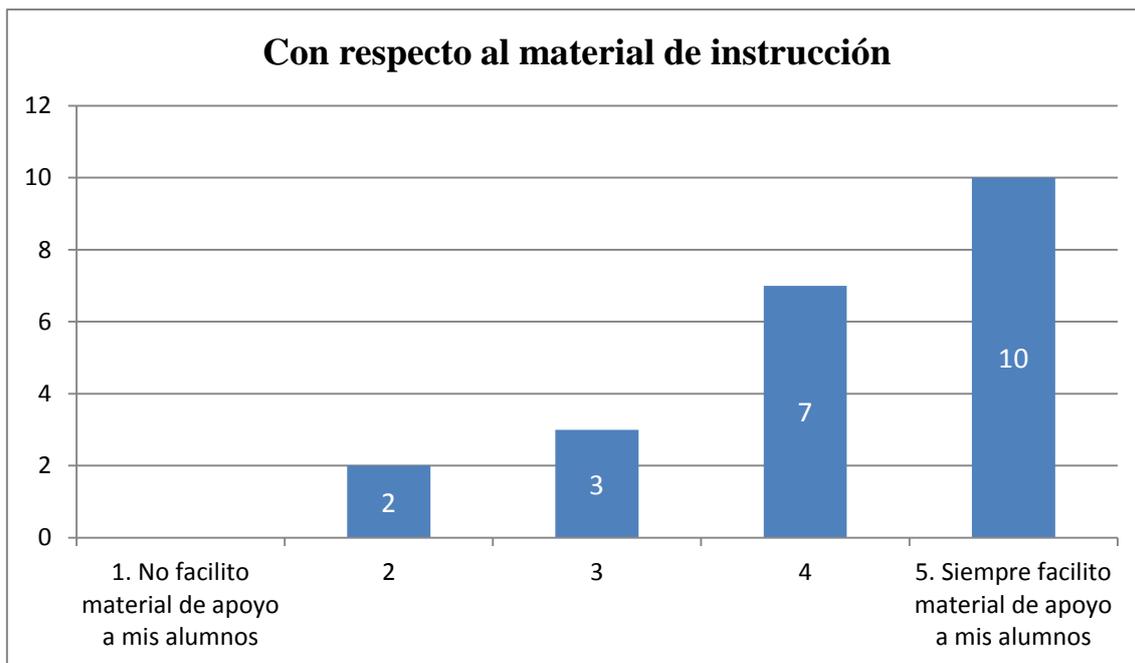


Gráfico 21. Material de instrucción.

Llegamos a la última sección del cuestionario, la cual trata de analizar la percepción de los docentes con respecto a este medio de enseñanza. Más concretamente, el objetivo que tenemos con esta sección es el de explorar las creencias y valores sobre enfoque AICLE, según la experiencia de los propios docentes.

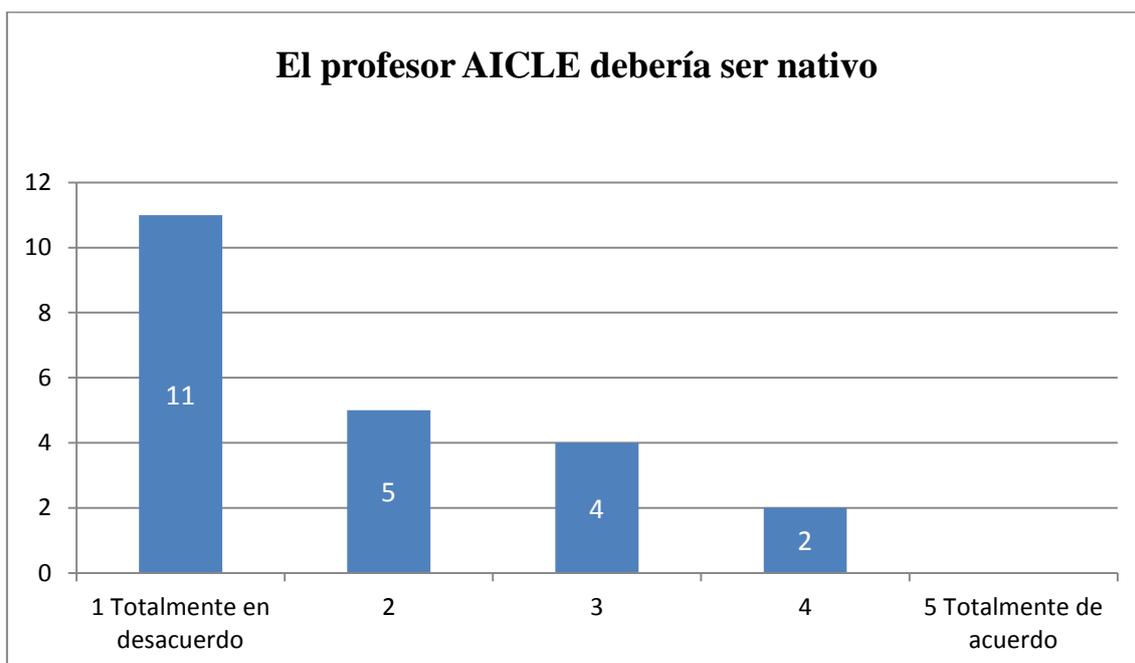


Gráfico 22. Profesor nativo.

Un aspecto que ha generado bastante debate dentro del ámbito AICLE es el referente a qué tipo de profesor es el adecuado para impartir clases mediante este enfoque. Es por ello que creímos adecuado preguntarles sobre si creen que el profesor AICLE debería ser siempre un profesor nativo o no, obteniendo los resultados que se muestran en el gráfico 22.

En nuestra opinión, otro debate interno dentro del ámbito de la metodología AICLE, el cual queremos mencionar en este trabajo es el hecho de si AICLE puede ralentizar el proceso de adquisición de conocimientos en ciertas asignaturas, es decir, si el hecho de impartir una asignatura como por ejemplo las Ciencias Sociales o Naturales en una Lengua Extranjera pudiera provocar que los alumnos no aprendan tantos contenidos al final del curso como los de un centro en el que se imparta mediante la lengua materna. En el gráfico siguiente se aprecia como éste es un tema delicado que provoca cierta controversia entre los docentes:

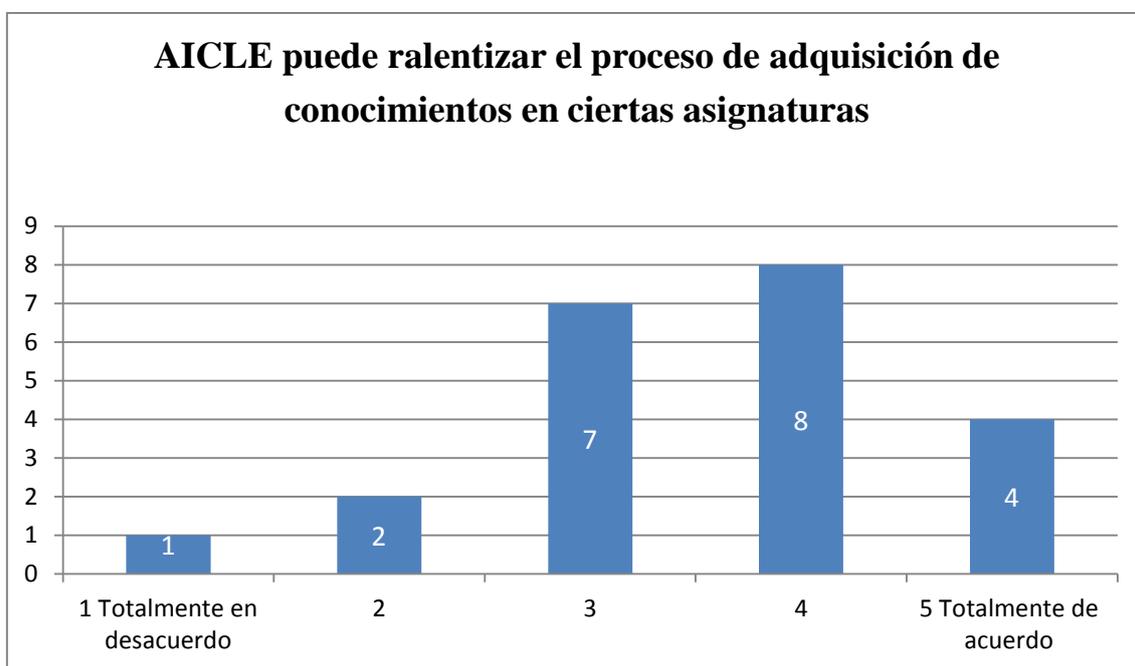


Gráfico 23. Ralentización del proceso de adquisición de conocimientos.

Según la mayoría de la bibliografía consultada, uno de los beneficios del enfoque AICLE es que mejora la confianza de los alumnos en sus capacidades a la hora de

enfrentarse y aprender la L2. Además, el análisis del enfoque AICLE como medio de aprendizaje de una L2 es uno de los objetivos de este trabajo y por ello, se preguntó a los docentes acerca de su opinión con respecto a este tema:

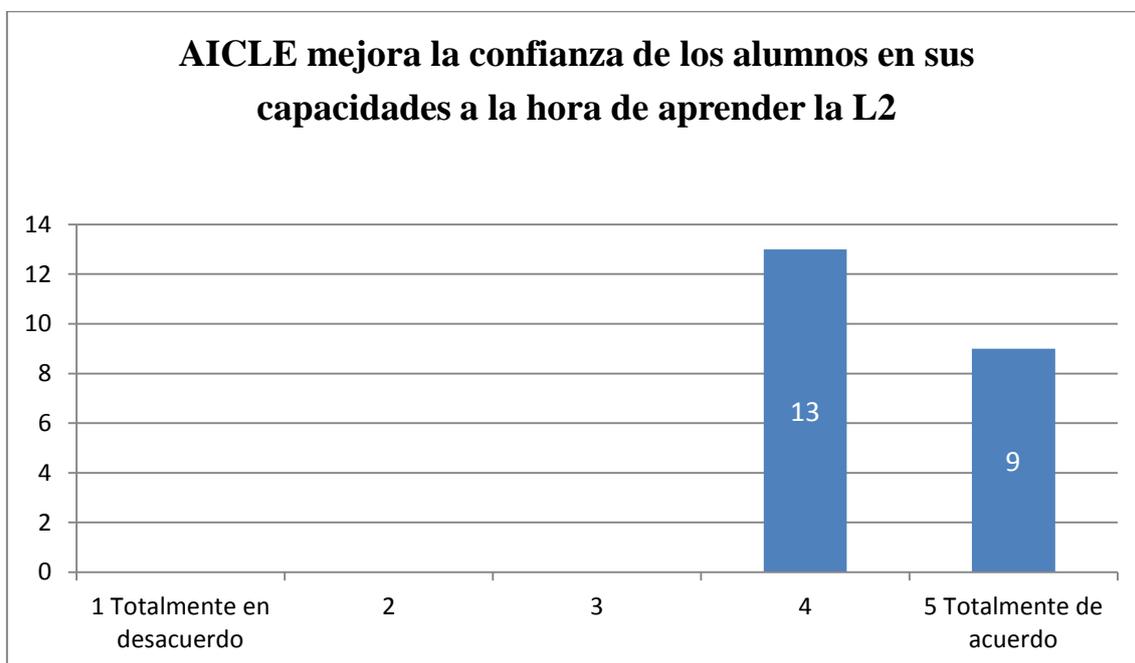


Gráfico 24. AICLE mejora la confianza de los alumnos.

Finalmente, para terminar con esta sección, la última pregunta hace referencia de nuevo a tema debatido anteriormente sobre el tipo de docente que debe impartir con el enfoque AICLE, para posteriormente poder comparar las respuestas a ambas preguntas:

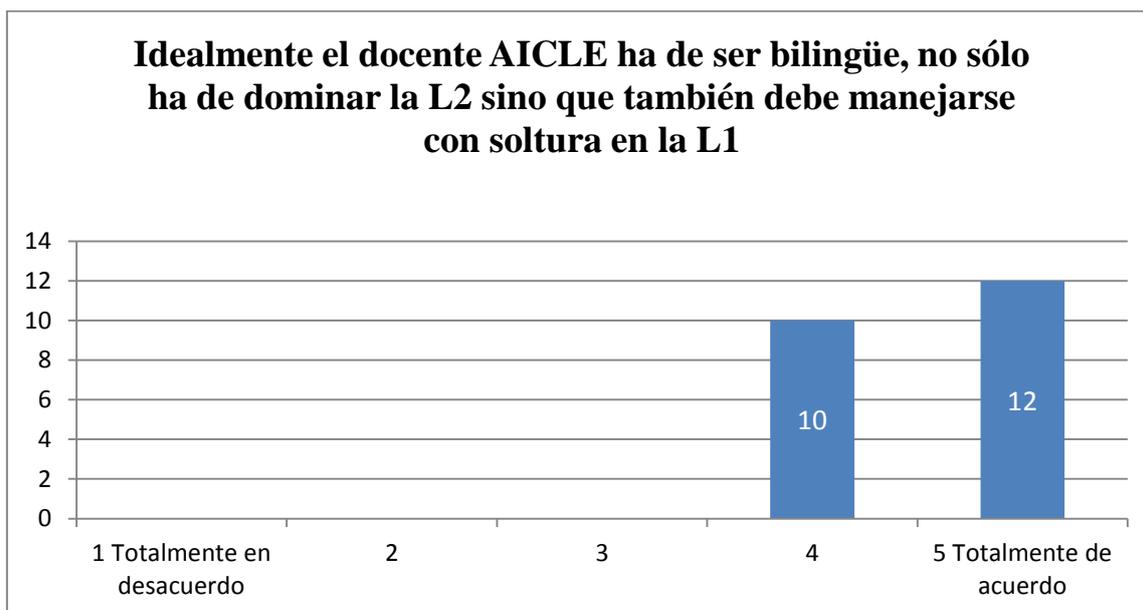


Gráfico 25. Docente bilingüe.

Uno de los objetivos de este trabajo es evaluar el grado de éxito del enfoque educativo AICLE como método de enseñanza de una Lengua Extranjera, y es por ello que creímos adecuado que una de las preguntas de esta sección estuviera relacionada con sus percepciones acerca de si se cumplen o no los objetivos y contenidos propuestos por el centro.



Gráfico 26. ¿Hasta qué punto cree que se cumplen los objetivos y contenidos propuestos por el centro?

En el proceso de enseñanza del enfoque AICLE, en muchas ocasiones es necesaria la cooperación con el profesor de Lenguas Extranjeras. Este profesor juega un rol muy importante y además gracias a ello se fomenta el modelo AICLE cooperativo entre docentes. Debido a ello, les formulamos a los docentes si consideraban importante la cooperación con el profesor de Lenguas Extranjeras. El 100% de ellos respondió afirmativamente demostrando que la colaboración con el profesor de Lenguas Extranjeras es un factor fundamental en la enseñanza AICLE:

Siguiendo con la evaluación del método, se propuso la afirmación "AICLE es un método de enseñanza eficaz para el aprendizaje de la L2" a los docentes del centro para analizar el grado de éxito del método AICLE. Las respuestas a esta afirmación formulada con una escala numérica de 1 a 5 nos hace pensar que la percepción media es que AICLE es un método de enseñanza eficaz para el aprendizaje de la L2, ya que

alrededor del 95% de los profesores (21 de 22 profesores como se puede apreciar en el gráfico) responden con parámetros entre el 4 (15 profesores) y el 5 (6 profesores).

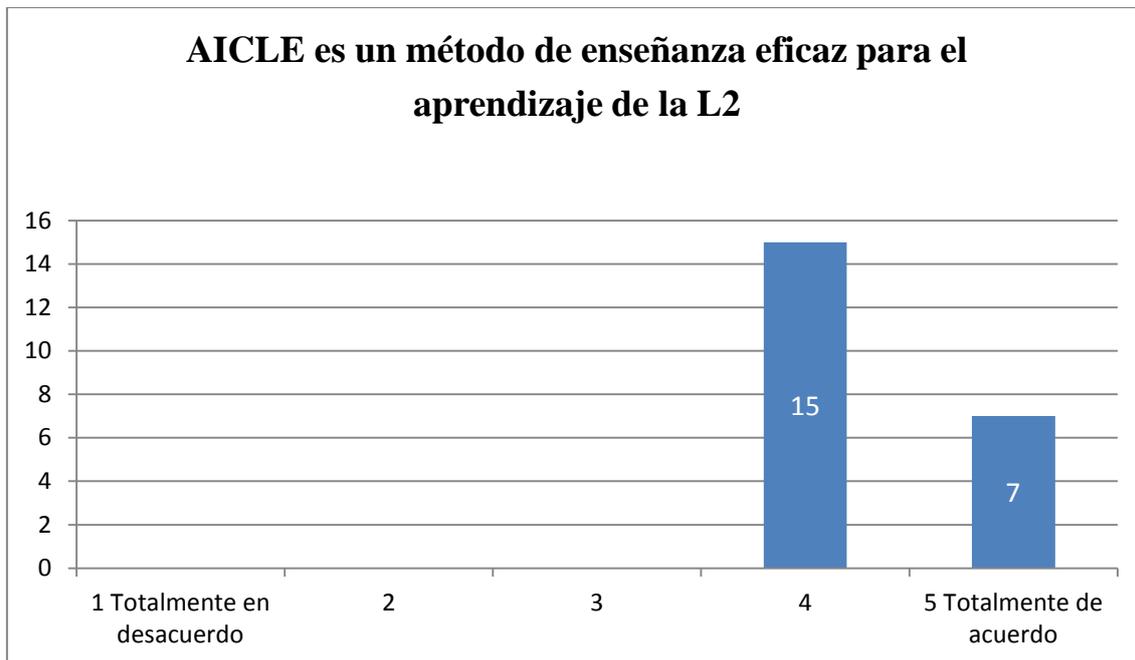


Gráfico 27. AICLE como método de enseñanza eficaz para el aprendizaje de la L2.

Sucesivamente, creemos que otras de las preguntas que debemos hacer para evaluar este grado de éxito son las relacionadas con más beneficios del AICLE, en este caso preguntamos a los docentes si creen que el método mejora las habilidades de comunicación oral de sus alumnos, ya que este es uno de los principales objetivos de esta enfoque, y también se propuso la afirmación “AICLE aumenta la motivación de los estudiantes”. Los resultados se muestran a continuación:

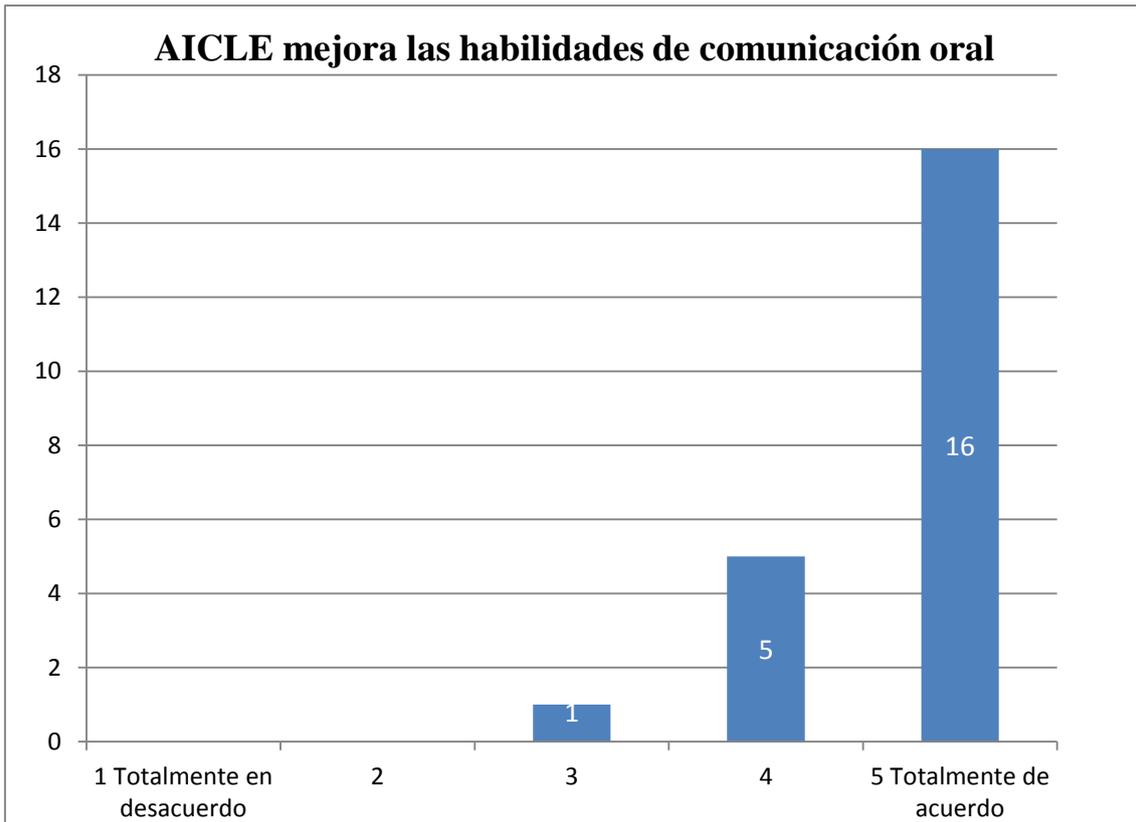


Gráfico 28. AICLE mejora las habilidades de comunicación oral.

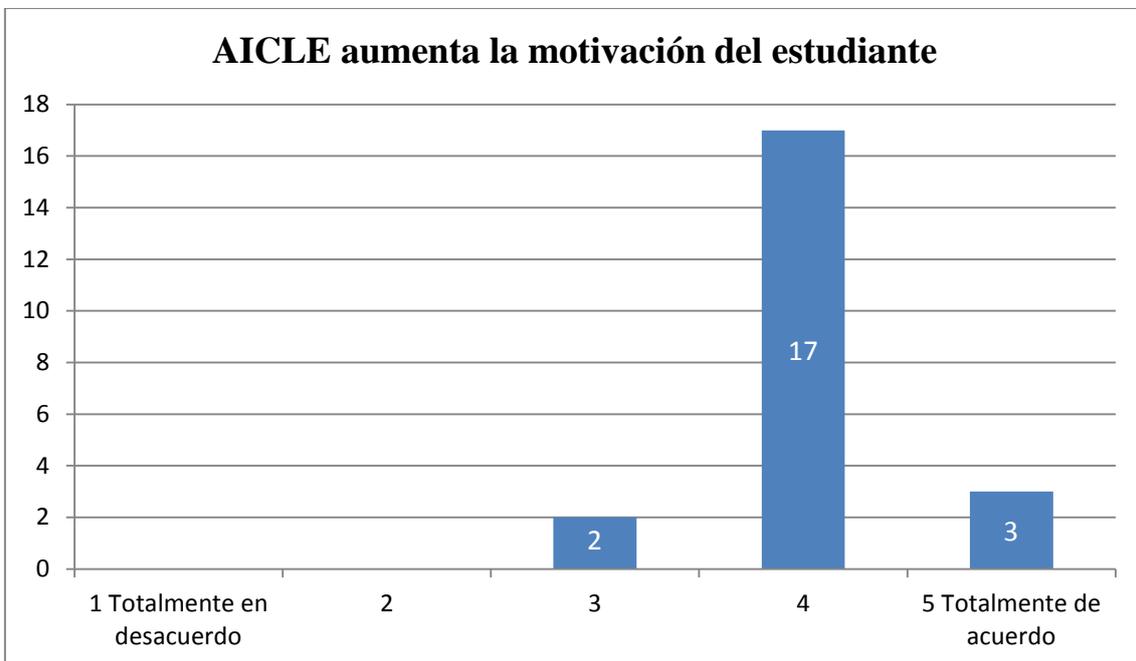


Gráfico 29. AICLE aumenta la motivación de estudiante.

Como podemos apreciar, los docentes en general están de acuerdo con ambas afirmaciones, pero dejan claro que están más a favor con la idea de que el método

AICLE mejora las habilidades de comunicación oral (16 docentes marcan la casilla de mayor grado) que con la de que AICLE aumenta la motivación del estudiante (18 docentes marcan la casilla de grado 4 sobre 5). En todo caso, queda claro que los docentes de este centro están de acuerdo con ambas afirmaciones, confirmando así otros dos de los beneficios del método AICLE.

La siguiente pregunta se relaciona con la pregunta en la que nos respondieron cuántos alumnos tenían ellos realmente en sus aulas. En este caso les preguntamos por cuál creen ellos que es el número más adecuado de alumnos que debe tener un aula AICLE y así relacionar estas respuestas.

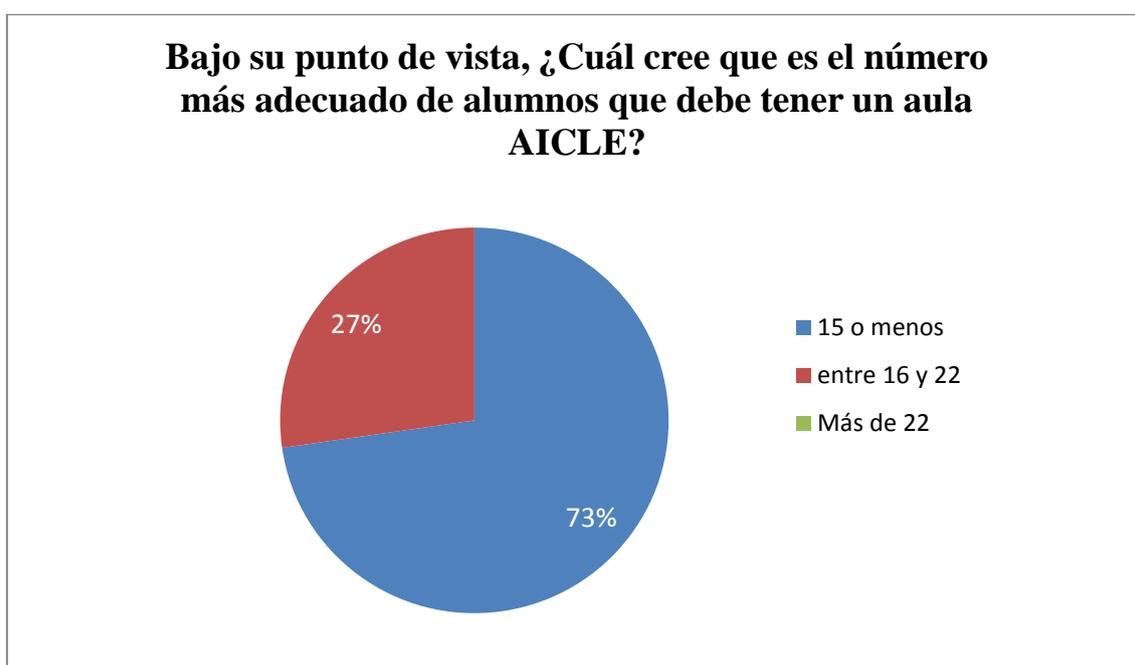


Gráfico 30. Número adecuado de alumnos que debe tener un aula AICLE según los docentes del centro.

Finalizando con el cuestionario, en la penúltima pregunta les propusimos que indicaran el grado de éxito del enfoque AICLE según los propios docentes para así ayudarnos a responder de manera global a uno de los objetivos en el presente trabajo de fin de grado. Gracias al gráfico podemos observar que la mayoría del profesorado (54%) opina que el grado de éxito es alto, un alto porcentaje de ellos (34%) cree que es muy alto, y un 14% piensa que el grado de éxito es medio:

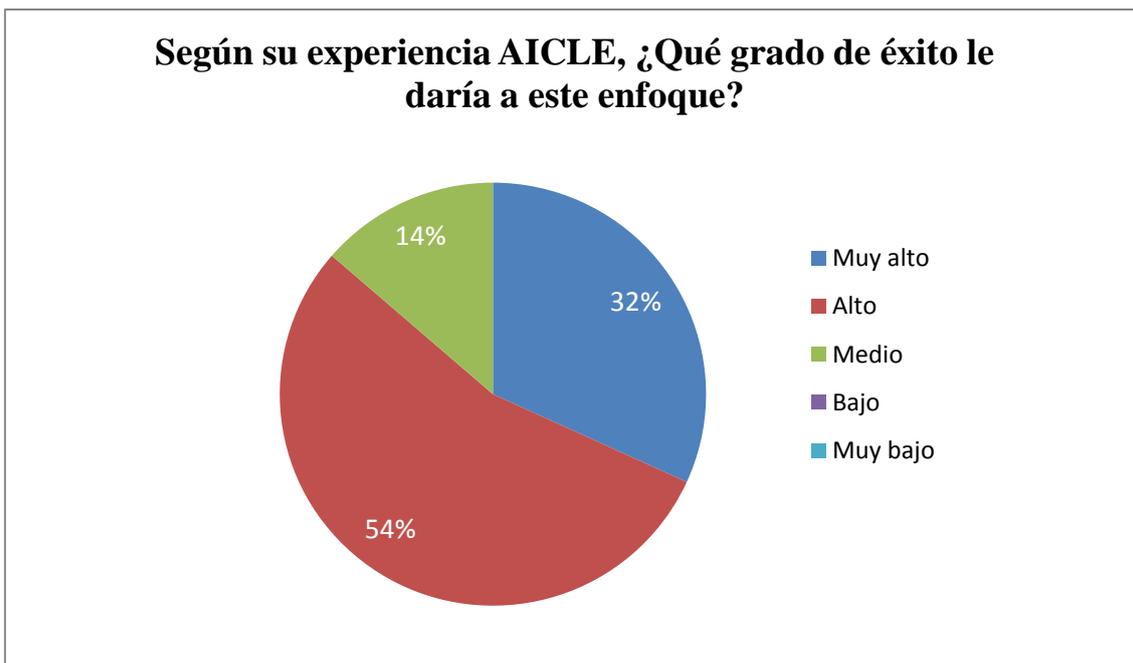


Gráfico 31. Grado de éxito del enfoque AICLE según los docentes del centro.

Para finalizar, la última pregunta del cuestionario se formuló de manera abierta, de forma que los docentes del centro pudiesen responder con ideas y respuestas más largas ya que todos ellos respondieron afirmativamente. Dicha pregunta hace referencia a si enseñar con bajo el enfoque AICLE les ha cambiado su estilo de enseñanza y de qué manera. El 100% de los docentes afirmaron que AICLE ha cambiado su estilo de enseñanza.

A la hora de explicar de qué manera les ha cambiado a los docentes su forma de enseñar recibimos diferentes respuestas y creemos que lo más adecuado es dividirlos en tres categorías principales para su correcto análisis y discusión:

1. Dinámicas utilizadas en el aula.

La primera categoría que se propone hace referencia a los diversos comentarios de los docentes acerca de su aprendizaje, en concreto a la utilización de dinámicas diferentes, más participativas e interactivas. De nuevo adquiere un papel importante el concepto de *modelo colaborativo* que tan distintivo hace al enfoque AICLE ya que los propios docentes afirman que lo han ido aprendiendo a medida que enseñaban con esta metodología.

“Más trabajos en grupos. Proporciono mucho material visual y relacionado con las TIC. El proceso de enseñanza-aprendizaje es mucho más activo y participativo. Al tener menos alumnos en clase, hay más espacio y disponibilidad para el trabajo en grupo y por parejas lo que provoca mayor colaboración entre alumno-alumno y profesor-alumno”

“AICLE ha mejorado la metodología de aula, mi forma de organizar la clase, AICLE favorece el dinamismo aprendiendo y motiva al alumnado”

“En cuanto al aprendizaje de los alumnos, la motivación de los alumnos por parte del profesor, la forma de trabajar con ellos y la preparación de materiales atractivos”

“Elaboro muchos más recursos y contenidos, existe más colaboración entre profesores, distintas dinámicas y proyectos a nivel de centro”

“Por supuesto, existe más colaboración y participación. Uso técnicas de comunicación más efectivas”

2. Materiales, recursos y la importancia de las Tecnologías de la Información.

Todos los profesores que han participado en este estudio afirmaron utilizar soportes tecnológicos y visuales en sus aulas a la hora de enseñar bajo el enfoque AICLE. Además, utilizan nuevos recursos y materiales de elaboración propia, afirman ser más creativos y dan una gran importancia al trabajo por proyectos.

“Mucho cambio con respecto a los materiales y recursos ya que trato de elaborarlos y actualizarlos cada año. Me siento más motivada como profesora y me he vuelto mucho más creativa y capaz a la hora de conseguir que los alumnos comprendan los contenidos”

“Sí, porque te lleva a buscar muchos más recursos visuales para apoyar las explicaciones. También en cuanto a la elaboración de contenidos y materiales que se adaptan bien al tipo de alumnado”

“Ha cambiado bastante mi estilo de enseñanza, sobre todo la metodología y el uso de materiales, la mayoría relacionados con las TIC. Las clases están basadas en la comunicación, lo que exige la participación más activa de los alumnos y esto implica una mayor motivación”

“Ha cambiado mi estilo de enseñanza con la incorporación de las nuevas tecnologías y el trabajo por proyectos”

“AICLE ha provocado un gran cambio en mi forma de impartir las clases, sobre todo a la hora de usar recursos relacionados con las TIC y materiales que capten la atención de los alumnos”

“Debido a mi edad, no ha cambiado mucho, ya que siempre he usado un modo de enseñanza similar. Aunque es cierto que AICLE requiere de un mayor uso de las TIC, y en este año he tenido que elaborar muchos más materiales que en otros”

“Sí, lo ha cambiado en la mayoría del qué hacer diario, tratando de hacer una enseñanza lo más activa y participativa posible para el alumnado, haciéndoles protagonistas de su propio proceso de aprendizaje (con rutinas centradas en su centro de interés, juegos, experimentos, proyectos, trabajos de aula y fuera del aula...), siendo así más motivador el aprendizaje de la L2, usando variedad de recursos visuales, digitales...”

3. Formación del profesorado

La tercera categoría que creemos importante mencionar, es la referente a la formación del docente AICLE, punto que también analizamos anteriormente en una sección del cuestionario y que de nuevo adquiere un rol importante en este apartado. Los docentes afirman que esta forma de enseñanza requiere de una mayor formación del profesorado y que tienen más trabajo extra-escolar.

“AICLE requiere de una formación específica constante para actualizar nuestra formación y mejorar así la docencia”

“He mejorado como docente ya que realizo muchos más cursos a lo largo del año y participo en grupos de idiomas para mejorar mi nivel de inglés”

“He aprendido mucho en estos años sobre metodologías activas y aprendizaje por proyectos”

4. Conclusiones

En base a los resultados obtenidos en este trabajo de fin de grado y a los diferentes análisis que hemos destacado en los párrafos anteriores podemos destacar diferentes conclusiones destacando la importancia y el papel fundamental del docente dentro del enfoque educativo AICLE, ya que debe someterse a una constante formación profesional y lograr mantener la motivación y confianza de sus alumnos. Además, el uso de las tecnologías de la información cada vez es mayor así como la buena predisposición de los docentes de cara a ellas.

El propio Marco de Referencia Común Europeo enfatiza la necesidad de desarrollar nuevas estrategias, metodologías, modalidades de trabajo y actividades que favorezcan las competencias comunicativas, motivando y captando la atención de los alumnos y rompiendo con la monotonía de una sesión meramente explicativa.

Por ello, podemos apreciar que el docente AICLE del *C.E.I.P Las Vaguadas* trata de fomentar la creatividad y utilizar estrategias motivadoras que capten la atención en el aula. Las competencias del docente AICLE requieren de mucha formación y por ello nos pusimos como uno de los objetivos conocer los conocimientos y experiencia de los docentes.

La mayoría creen que tienen unos conocimientos suficientes, sin embargo y en función de mi observación durante el periodo de prácticas, sería conveniente poner más hincapié en la formación del profesorado, por ejemplo, fomentando la idea de que los docentes deban realizar una formación específica obligatoria anual referida tanto al enfoque AICLE, como a prácticas de inmersión lingüística con formadores nativos, ya que ellos mismos se muestran dispuestos a mejorar su desarrollo profesional.

Un punto interesante que se puede debatir es el nivel necesario para ser docente AICLE. La mayoría del profesorado encuestado cree que tiene suficientes competencias lingüísticas para ello (nivel de competencia B2), pero la pregunta es: ¿es suficiente este nivel? En mi opinión, aunque debatible, para la docencia en Educación Primaria es suficiente si se combina con las destrezas pedagógicas necesarias para impartir la LE a ese nivel.

Otro punto relacionado con los docentes que merece la pena mencionar, es la importancia de la colaboración entre profesores que trabajan bajo el enfoque AICLE. Intercambiar materiales, exponer opiniones e ideas, compartir experiencias... en definitiva, fomentar el *modelo colaborativo* que tan especial hace a este estilo de enseñanza, pero para ello hace falta tiempo y las escuelas juegan un papel fundamental debido a que podrían facilitárselo, ya que en la escuela ya existen tiempos para la planificación y el desarrollo de actividades, pero menos para la reflexión, tal y como dice Santos Guerra (2010):

Puede ser deseable reflexionar sobre la acción, pero deben existir tiempos profesionales para hacerlo. Hablo de tiempos profesionales para referirme a aquellos que pertenecen al horario laboral. Otro ejemplo: si se considera importante la actuación colegiada es preciso que existan lugares y tiempos para desarrollarla. No es posible dialogar, intercambiar, acordar, sin disponer de tiempos para hacerlo. (p.179)

Por otro lado, aunque este trabajo esté enfocado a la percepción y a la metodología utilizada por los docentes, las conclusiones del mismo están también estrechamente relacionadas con los alumnos, ya que estos también son protagonistas del éxito del método. Si bien se ha demostrado que el interés y la confianza de los alumnos puede aumentar gracias al método AICLE, también es cierto que estos tienen que esforzarse más y trabajar el doble para entender correctamente el lenguaje utilizado por el profesor y no quedarse por detrás del grupo.

Según los resultados de este cuestionario y en consonancia con otros estudios relacionados con este tema, para que el método tenga éxito es necesario un número adecuado de alumnos. En el centro encuestado, todavía se aprecia cómo existen aulas con un número elevado de alumnos y esto complica el proceso de enseñanza-aprendizaje mediante este enfoque educativo. Los propios docentes afirman que el número adecuado de alumnos que debería tener un aula es de 15 o menos.

Otro objetivo de este trabajo de fin de grado es analizar la metodología que los profesores usan, así como sus opiniones con respecto al método AICLE, y gracias a los datos obtenidos en este cuestionario podemos observar que los docentes de este enfoque educativo tienen una clara predisposición tanto a adaptar los materiales a sus alumnos como a elaborarlos por ellos mismos, dato que demuestra la implicación de los docentes en el aprendizaje de sus alumnos. Además, como hemos dicho anteriormente, se aprecia una clara inclinación positiva hacia el uso de las TIC y al trabajo en grupo, aumentando así el interés de sus alumnos en clase.

Continuando con las conclusiones extraídas del cuestionario, y a la hora de explorar las creencias de los docentes AICLE con respecto a este enfoque, podemos apreciar que para un correcto funcionamiento del método es necesaria una alta cooperación entre el profesorado, y que la mayoría de los docentes manifiesta que AICLE es un método eficaz para el aprendizaje de una L2, considerando que el grado de éxito de este método de enseñanza es alto.

Para finalizar, y atendiendo al objetivo de evaluar el grado de éxito del enfoque AICLE como forma de enseñanza de una Lengua Extranjera, se puede concluir que actualmente es un grado alto, ya que otorga importantes beneficios tanto al profesorado como al alumnado, pero es necesario mejorarlo y recapacitar acerca de la sostenibilidad a largo plazo de este método ambicioso e innovador, debido a que su generalización presenta muchas dificultades tales como que algunos profesores se muestran reacios a él, la predisposición de los padres, el número de alumnos por aula, o la importante inversión de la que requiere para una correcta y continua formación del profesorado.

4.1 Futuras líneas de investigación

Una vez finalizado este trabajo, el siguiente paso en esta línea de investigación sobre el enfoque educativo AICLE podría ir en diferentes caminos. En primer lugar, una vía podría ser realizar investigaciones llevadas a cabo en el aula mediante grabaciones de sesiones y trabajo colaborativo entre docentes para detectar fortalezas y debilidades del método.

Además, también sería interesante investigar acerca de qué tipo de cursos y formación es la más adecuada para una mejor preparación de los docentes AICLE, desde cursos de formación obligatorios hasta grupos de conversación para practicar el inglés.

Otro camino que también resultaría útil, podría ser realizar investigaciones directamente con los alumnos, para que, al igual que se hizo en este trabajo con los docentes, podamos conocer de primera mano sus experiencias y percepciones con respecto al enfoque AICLE, ya que de igual manera que los docentes, estos también son protagonistas del método.

Como podemos ver, existen diferentes campos y diversas líneas de investigación que pueden desarrollarse en el ámbito del enfoque educativo AICLE, con la finalidad de que cada vez sea un método de enseñanza más efectivo y tenga un grado de éxito mayor

5. Referencias bibliográficas

Alejo, R. y Piquer, A. (2010). CLIL teacher training in Extremadura: a needs analysis perspective. En D. Lasagabaster y Y. Ruiz de Zarobe, *CLIL in Spain: Implementation, Results and Teacher training* (1st ed., pp. 219-242). Newcastle: Cambridge Scholar Publishing.

Consejería de Educación y Cultura. (2014). Evaluación Integral de las Secciones Bilingües en Extremadura. Mérida.

Coyle, D., Hood, P., y Marsh, D. (2010). CLIL. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Domínguez Miguela, A. & Fernández Santiago, M. (2006). Guía para la integración de las TIC en el aula de idiomas. Huelva: Universidad de Huelva.

Eurydice Report (2006). Content and Language Integrated Learning (CLIL) at school. Brussels: Eurydice European Unit.

Eurydice (2009). Gender differences in educational outcomes. Recuperado de http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/120EN.pdf

Lyster, R. (2007). Learning and Teaching Languages through Content. A counter balanced approach. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Maljers, A., Marsh, D y Wolff, D (eds.). 2007. Windows on CLIL. Content and Language Integrated Learning in the European Spotlight. The Hague: European Platform for Dutch Education.

Perez Torres, I. (2016). Isabel's ESL Site: English as a Second or Foreign Language in Primary and Secondary Education. Recuperado el 15 de Agosto 2016, de <http://www.isabelperez.com/clil.htm>

Ruiz de Zarobe, Y. (2008). CLIL and Foreign Language Learning. *International CLIL Research Journal*, 1(1), p.62.

Sanders, W. L., y Rivers, J. C. (1996). Cumulative and residual effects of teachers on future student academic achievement. Knoxville, TN: University of Tennessee Value-Added Research and Assessment Center.

Santos Guerra, M.Á. (2010). La formación del profesorado en las instituciones que aprenden, en *Revista interuniversitaria de formación del profesorado*, nº 68 (24.2), pp. 175 a 200.

TALIS (OCDE) (2009). Estudio internacional sobre la enseñanza y el aprendizaje. Informe español 2009. Madrid. Recuperado el 15 de Agosto 2016, de <http://www.mecd.gob.es/dctm/ievaluacion/internacional/pdf-imprenta-25-oct-2010-estudio-talis.pdf?documentId=0901e72b805449dd>

Vez, J. M. (12 de Junio de 2009). Multilingual Education in Europe: Policy Developments. *Porta Linguarum*, pp. 7-24. Recuperado el 15 de Agosto 2016 de: http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero12/1JM%20Vez.pdf

Vollmer, H. (Ed.) (2006). *Language across the Curriculum*. Strasbourg: Council of Europe.

Wolff, D. (2007). CLIL: bridging the gap between school and working life. En D. Marsh. Y D. Wolff (Eds.), *Diverse Contexts - Converging Goals* (pp. 15-25). Frankfurt: Peter Lang.

Wolff, D. (2012). The European Framework for CLIL Teacher Education. En *Synergies*, 8, pp.105-116. Recuperado el 15 de Agosto 2016, de http://gerflint.fr/Base/Italie8/dieter_wolff.pdf

6. ANEXOS

ANEXO 1: CUESTIONARIO PARA DOCENTES



Cuestionario para el análisis del uso del enfoque educativo AICLE como medio de aprendizaje de una Lengua Extranjera



Este cuestionario tiene como finalidad analizar el uso de la metodología AICLE como medio de aprendizaje de una Lengua Extranjera en el Colegio Público Las Vaguadas de Badajoz. Gracias a su información, esperamos poder obtener unas conclusiones que ayuden a comprender mejor el efecto de esta metodología y cómo mejorar su aplicación en los centros. No dude en añadir cualquier aclaración que considere de interés en los recuadros correspondientes.

I. Información del profesor

1. Edad

- Menos de 30
 30-40
 40-50
 Más de 50

2. Sexo

- Hombre
 Mujer

3. Número de alumnos que tiene en clase

- 15 o menos
 16-20
 21-24
 25 o más

6. ¿Participa en proyectos AICLE?

- Sí
 No

7. Formación PRE-AICLE

- Curso de perfeccionamiento CLIL en su país
 Curso de perfeccionamiento CLIL en el extranjero
 Propia formación leyendo
 Recibida de otros compañeros docentes
 Otros (describala):

8. Cuantificación de la formación total recibida AICLE

- Menos de 10 horas
 10-20 horas
 21-40 horas
 41-60 horas
 Más de 60 horas

II. Formación y Experiencia AICLE

Este apartado tiene como objetivo obtener una idea sobre sus conocimientos y experiencia con esta metodología.

4. ¿Realiza cursos de actualización profesional?

- Sí
 No

5. ¿Con qué frecuencia realiza cursos de actualización profesional?

- Nunca
 Una vez al año
 Dos veces al año
 Tres veces al año
 Por favor especifique debajo si no ha encontrado su opción

9. ¿Realiza publicaciones AICLE?

- Sí
 No

10. Especifique el tiempo como docente AICLE (en horas, meses, cursos académicos...)

Nº de horas/meses/cursos

Horas	<input type="radio"/>
Meses	<input type="radio"/>
Cursos académicos	<input type="radio"/>
Otros	<input type="radio"/>

11. Nivel de competencia MCERL

- A2
- B1
- B2
- C1
- C2

12. ¿Cree que tiene suficientes competencias lingüísticas para el AICLE?

	1	2	3	4	5	
Tengo muy baja competencia lingüística	<input type="radio"/>	Tengo muy alta competencia lingüística				

13. Sobre mi información con respecto al tema de AICLE

	1	2	3	4	5	
No estoy informado/a sobre el tema de AICLE	<input type="radio"/>	Me siento completamente informado/a sobre el tema de AICLE				

III. Metodología AICLE

Este apartado tiene como objetivo analizar su metodología y opiniones con respecto al AICLE. Por favor, marque o señale la casilla que corresponda

14. ¿Qué materiales usa para la enseñanza AICLE? (márquese tantos como corresponda)

- Materiales adaptados por el docente de lengua extranjera
- Materiales adaptados por mí mismo/a
- Materiales auténticos
- Materiales elaborados por mí mismo/a
- Otros (Describalos):

15. ¿Qué tipo de modalidad de trabajo suele utilizar en clase? (márquese tantos como corresponda)

- Trabajos de grupo
- Trabajos por pareja
- Búsquedas a través de las TIC
- Enseñanza magistral
- Trabajo individual
- Otros (Describalos):

16. Elabora usted parte de los materiales utilizados

- Sí
- No

17. Acerca de impartir una clase completamente en L2

	1	2	3	4	5	
Me cuesta mucho desenvolverme e impartiendo clases en L2	<input type="radio"/>	Me desenvuelvo perfectamente impartiendo clases en L2				

18. Sobre el material de instrucción

	1	2	3	4	5	
No facilito material de apoyo a mis alumnos	<input type="radio"/>	Siempre facilito material de apoyo a mis alumnos				

IV. Percepción de los docentes

Este apartado tiene como objetivo explorar las creencias y valores sobre la metodología AICLE, según su experiencia. Por favor, marque o señale la casilla que corresponda.

19. El profesor AICLE debería ser nativo

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

20. La metodología AICLE puede ralentizar el proceso de adquisición de conocimientos en ciertas asignaturas

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

21. La metodología AICLE mejora la confianza de los alumnos en sus capacidades a la hora de aprender la L2

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

22. Idealmente el docente AICLE ha de ser bilingüe, no sólo ha de dominar la L2 sino que también debe manejarse con soltura en la L1

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

23. ¿Hasta que punto cree que se cumplen los objetivos y contenidos propuestos por el centro?

- Totalmente
- En la mayoría de los casos
- Medianamente
- Muy poco
- No se cumplen

24. AICLE (CLIL) es un método de enseñanza eficaz para el aprendizaje de L2

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

25. AICLE (CLIL) mejora las habilidades de comunicación oral

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

26. AICLE (CLIL) aumenta la motivación del estudiante

	1	2	3	4	5	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo				

27. ¿Considera importante la cooperación con el profesor de Lenguas Extranjeras?

- Sí
- No

28. Bajo su punto de vista, ¿cual cree que es el número más adecuado de alumnos que debe tener un aula AICLE?

- 15 o menos
- entre 16 y 22
- Más de 22

29. Según su experiencia AICLE, ¿Qué grado de éxito le daría a esta metodología?

- Muy alto
- Alto
- Medio
- Bajo
- Muy bajo

30. ¿Cree que AICLE (CLIL) ha cambiado su estilo de enseñanza?

- Sí
- No

31. ¿De qué manera ha cambiado AICLE su estilo de enseñanza?

Tu respuesta